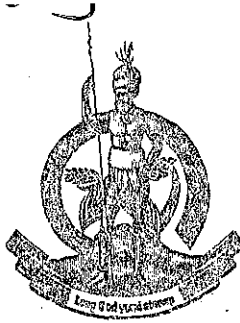


RÉPUBLIQUE
DE
VANUATU

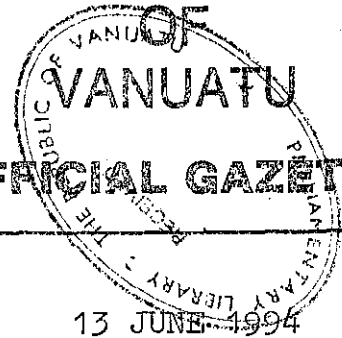
JOURNAL OFFICIEL



REPUBLIC

OF
VANUATU

OFFICIAL GAZETTE



13 JUIN 1994

NO. 13

13 JUNE 1994

SONT PUBLIES LES TEXTES SUIVANTS

ARRETES

REGLEMENT NO. 14 DE 1994 RELATIF
A L'IMPORTATION ET A LA MISE EN
QUARANTAINE D'ANIMAUX.

NOTIFICATION OF PUBLICATION

ORDERS

ANIMAL IMPORTATION AND QUARANTINE
REGULATIONS NO. 14 OF 1994.

THE LEGAL PRACTITIONERS
QUALIFICATION (AMENDMENT) ORDER
NO. 15 OF 1994.

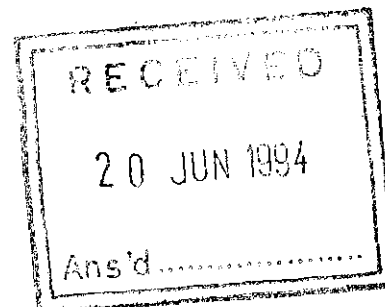
SOMMAIRE

PAGE

CONTENTS

PAGE

TERMINATION	1
APPOINTMENT	2
PUBLIC NOTICE	3
LEGAL NOTICES	4-9



CHAPTER 201

ANIMAL IMPORTATION AND QUARANTINE REGULATIONS

ORDER NO. 14 OF 1994

Regulations to make provision for the importation of animals, animal products, biological products and the exportation of animals and animal products; the performance of quarantine of such animals, biological products and animal products, and for connected purposes.

IN EXERCISE of the powers conferred by Sections 18 and 22 of the Animal Importation and Quarantine Act [CAP. 201], I HEREBY make the following regulations:-

PART 1

PRELIMINARY

INTERPRETATION

1. (1) In these regulations, unless the context otherwise requires:-

"abattoir" means premises approved by the veterinary authority of the exporting country and conforming with international norms;

"Act" means the Animal Importation and Quarantine Act [CAP. 201];

"agriculture merchant" is a person engaged in full time business in Vanuatu as an agricultural merchant and approved by the Minister for the purposes of these Regulations;

"AI Centre" means a facility for the production of semen approved by the veterinary authority of the exporting country and used exclusively for donor animals;

"collection unit" means a facility for the collection of embryos or ova approved by the veterinary authority of the exporting country and used exclusively for donor animals;

"fish" means any aquatic animal, whether piscine or not, and includes any mollusc, crustacean, coral, sponge, holothurian (bêch-de-mer), and reptile and their young and eggs and includes coconut crabs;

"free zone" means a clearly defined territory or part of such territory within a country in which no case of a specified disease has been reported during the period defined for such disease, and within which and at the borders of which official veterinary control is effectively applied for animals and animal products, and their transportation;

"hormone growth promoters" means any substance which has an oestrogenic, androgenic or gestagenic action;

"hormonal substance" means any substance within either of the following categories:-

- (a) stilbenes and tyrostatic substances; or
- (b) hormone growth promoters;

"import" means to bring or cause to be brought into Vanuatu;

"infected zone" means a clearly defined territory or part of such territory within a country in which a specified disease has been reported during the period defined for such disease, and within which and at the borders of which official veterinary control is effectively applied for animals and animal products, and their transportation;

"international health certificate" means a certificate issued by an official veterinarian of the exporting country, certifying that animals are in good health and the wholesomeness of animal products, and giving particulars where applicable of the measures taken to prevent the spread of disease;

"official veterinarian" means a qualified veterinarian employed in the civil service or a specially appointed veterinarian, appointed or authorized by the veterinary authority of the exporting country;

"O.I.E." means the Office International des Epizooties;

"part of the territory of a country" means a geographical or administrative entity possessing an authorized administrative veterinary organization capable of taking and controlling the appropriate measures;

"pharmacist" is a qualified pharmacist engaged in full time business in Vanuatu as pharmacist under a licence granted under the Control of Pharmacists Act [CAP. 23];

"veterinarian" is a qualified veterinarian resident in Vanuatu and approved by the Minister for the purposes of these regulations;

"veterinary assistant" is a person employed in the service of the Government as an assistant to a veterinary officer, acting under the supervision and direction of a veterinary officer and approved by the Minister for the purposes of these regulations;

"veterinary officer" means a qualified veterinarian resident in Vanuatu and employed in the service of the Government.

- (2) For the purposes of these regulations, any approval granted by the Minister under subregulation (1) shall be in writing and shall be published in the Gazette.

PART 2
GENERAL PROVISIONS

GENERAL EXEMPTIONS TO THE REQUIREMENT FOR ALL IMPORTS TO HAVE AN IMPORT PERMIT

2. (1) The following items shall be exempted from the provisions of section 2(1) of the Act:
- (a) fully manufactured foods, hermetically sealed and not requiring refrigeration for permanent storage, but excluding foods preserved only by drying;
 - (b) fully manufactured personal clothing and footwear;
 - (c) fully tanned or processed leather, feather, fleece and hair goods except used saddlery, harnesses and other equipment, used with or been in contact with animals or animal products;
 - (d) biological products deemed to be solely for human use;
 - (e) all fish and fish products with the exception of live fish;
 - (f) items the subject of a provisional import permit issued in accordance with regulation 19.
- (2) The exception in paragraph (e) of subregulation (1) does not apply to live fish, if any, taken by an authorized officer under section 22(2) of the Fisheries Act [CAP. 158]

PERFORMANCE OF QUARANTINE

3. (1) Animals, animal products, biological products and related articles ordered into quarantine shall be under the control of a veterinary officer who shall have absolute authority in relation to the performance of quarantine.
- (2) The principal veterinary officer may appoint a quarantine officer as officer in charge of any quarantine area, quarantine station or quarantine zone for the purposes of these regulations.
- (3) The principal veterinary officer may order that any animal showing any sign of disease whilst subject to quarantine control is destroyed or subject to any diagnostic or investigatory test or procedure subject to the provisions of regulation 8.

FEEES

4. (1) The principal veterinary officer shall charge the importer or his agent, on behalf of the Government, the full costs of quarantine inspections, treatments and detentions, and of all permits and documents issued in respect of any importation.
- (2) The importer or his agent shall, within 30 days, pay the appropriate fee as set out in Schedule 1.
- (3) Fees shall take account of all time and materials used and likely to be used in the course of administering any importation made under the Act.

EXAMINATION OF EXPORTS

5. (1) A veterinary officer may, if he thinks it expedient or necessary, inspect or cause to be inspected any animal, animal product, biological product or related article prior to the exportation of such animal, animal product, biological product or related article.
- (2) A veterinary officer may withhold or detain any animal, animal product, biological product or related article being exported until such a time when he is satisfied that such animal, animal product, biological product or related article meet with the terms and conditions of the importing country and are of sufficient quality and wholesomeness.

ENTRY AND EXIT TO QUARANTINE AREA, ETC.

6. (1) No person shall enter a quarantine area, quarantine station or quarantine zone without the permission of the quarantine officer in charge of such quarantine area, quarantine station or quarantine zone.
- (2) Any person damaging, interfering with or in any way reducing the effectiveness of any measures taken to secure a quarantine area, quarantine station or quarantine zone, or of any animal, animal product, biological product or related article in the quarantine area, quarantine station or quarantine zone, shall be guilty of an offence against these regulations.
- (3) A quarantine officer may lock, seal or otherwise prevent the entry and exit to any quarantine area, quarantine station or quarantine zone, regardless of the ownership of such quarantine area, quarantine station or quarantine zone.

REMOVAL FROM QUARANTINE

7. No animals or goods may be removed from any quarantine area, quarantine station or quarantine zone without the written permission of the veterinary officer or the quarantine officer in charge of that quarantine area, quarantine station or quarantine zone in the form set out in Schedule 4.

SAMPLING, TESTING, ETC.

8. A veterinary officer may take any sample, make any test, fumigate, disinfect, or in any way treat any animal, plant or goods subject to quarantine and any vessel carrying the same at any time that such animal, plant or goods are subject to quarantine control, or may order that such action is taken, and shall notify the owner or agent of such action in the form set out in Schedule 5.

MASTER OF VESSEL TO DISTRIBUTE DECLARATION FORMS

9. It shall be the responsibility of the master of every vessel arriving in Vanuatu to distribute to all persons on board disembarking, which phrase excludes persons in transit, in Vanuatu the "passenger declaration form" set out in Schedule 6 hereto prior to arrival.

LANGUAGE OF IMPORT DOCUMENTS AND DESCRIPTIONS OF CONTENTS

10. (1) All documents and certificates accompanying imports made under the Act shall be presented in either the English or French language.
- (2) No items may be imported into Vanuatu unless evidence of origin and contents is presented in either the English or French language.

MULTIPLE IMPORTATION PERMITS

11. (1) The principal veterinary officer may, on application made to him in any of the appropriate forms set out in Schedule 2, grant or authorize the granting of provisional import permits valid for single or multiple importations of a specified commodity where it is in his opinion expedient so to do;

Provided that at all times such permits do not result in an increased quarantine risk.

- (2) Any provisional import permit granted under subregulation (1) may be cancelled at any time without notice, whether or not the importer has a pre-existing contractual obligation to import or not.
- (3) A provisional import permit shall be in the form set out in Schedule 3.

OFFICIAL STAMP

12. (1) The Minister shall approve a stamp or stamps to be used in conjunction with the signature of an authorized officer to authenticate documents issued under the Act or any regulations made under it.
- (2) No person shall use such stamps for purposes other than that referred to in subregulation (1).

PART 3

TERMS AND CONDITIONS IN RESPECT OF SALE, STORAGE,
ADMINISTRATION AND DISPOSAL OF BIOLOGICAL PRODUCTS AND THE
PERSONS ENTITLED TO POSSESS AND USE SUCH PRODUCTS

REQUIREMENT FOR APPROVAL

13. (1) Unless otherwise exempted from this regulation, no biological product may be sold, stored, administered or otherwise disposed of in Vanuatu that is not approved under these regulations and set out in Schedule 7.
- (2) For biological products considered to be veterinary drugs, approval shall include the provision of information on their characteristics as follows:-
- (a) name of product;
 - (b) name, type and permanent address or registered office of the company or holder of the marketing licence;
 - (c) qualitative and quantitative details of the active ingredients and constituents of the excipient;
 - (d) pharmaceutical form;
 - (e) pharmacological properties and, insofar as this information is useful for therapeutic purposes, pharmacokinetic particulars;
 - (f) clinical particulars including:
 - (i) therapeutic indications;
 - (ii) contra-indications;
 - (iii) adverse effects (frequency and seriousness);
 - (iv) special precautions for use during pregnancy and lactation;
 - (v) interaction with other drugs and other forms of interaction;
 - (vi) routes of administration;
 - (vii) overdose (symptoms, emergency procedures, antidotes);
 - (viii) special recommendations;
 - (g) pharmaceutical particulars:
 - (i) major incompatibilities;
 - (ii) shelf life;
 - (iii) special precautions for storage;
 - (iv) nature and contents of container;
 - (h) acceptable residue level for each edible product or tissue. Determination based on the evaluation of these residues taking into consideration all the available pharmacological and toxicological information;

- (i) withdrawal periods (if applicable). Determination through pharmacokinetic studies carried out with the veterinary drugs tested in normal conditions;
 - (j) residue monitoring methods. Description of appropriate analytical methods likely to be used in the monitoring programme for residues in food of animal origin;
 - (k) description of tests used to determine the environmental impacts (literature, investigations, practical experience).
- (3) For biological products not considered to be veterinary drugs, approval shall include the provision of such information as may be reasonably required by the principal veterinary officer.

APPROVAL AND CATEGORIZATION OF BIOLOGICAL PRODUCTS

14. Where the principal veterinary officer is satisfied that sufficient information has been submitted he may approve the biological product for its sale, storage, administration and disposal in Vanuatu and shall categorize the biological product according to one of the following categories:

Category V1 biological products available to the public without restriction;

Category V2 biological products available to the public only from pharmacists, veterinarians, veterinary assistants and agricultural merchants, and subject to the conditions laid down for the sale, storage, administration and disposal of biological products in Category V2;

Category V3 biological products available to the public only on supply or prescription from a veterinarian and subject to the conditions laid down for the sale, storage, administration and disposal of biological products in Category V3;

Category V4 biological products available to the public only on the specific written authority of the principal veterinary officer and subject to the terms and conditions made in granting such authority;

Category V5 biological products of which the import, sale, storage, administration and disposal is prohibited.

BIOLOGICAL PRODUCTS COMMITTEE

15. The principal veterinary officer may appoint a biological products committee of suitably qualified persons, of which he shall be the chairman, for the purposes of approving and categorizing biological products under these regulations.

CONDITIONS RELATING TO THE SALE, STORAGE, ADMINISTRATION OR DISPOSAL OF BIOLOGICAL PRODUCTS

16. (1) No person shall import, sell, store, administer or dispose of any biological product contrary to the conditions laid down under the provisions of this regulation for that biological product or to those relating generally to biological products in the relevant Category.
- (2) (a) Category V2 biological products may be imported or supplied to the public only by a pharmacist, veterinarian, veterinary assistant or agricultural merchant.
- (b) A pharmacist or agricultural merchant supplying Category V2 biological products shall maintain a register of such products acquired, sold and disposed of recording the quantity, source and the person to whom sold or otherwise made over to.
- (c) All category V2 products shall be kept in accordance with the manufacturer's recommendations for storage.
- (d) Any person selling category V2 biological products shall make available the register at any reasonable time when requested so to do by a veterinary officer.
- (3) (a) Category V3 biological products may be imported only by a pharmacist, veterinarian, or agricultural merchant and supplied to the public only by, or on the prescription of, a veterinarian or a veterinary assistant.
- (b) A veterinarian or veterinary assistant may only supply or prescribe Category V3 products for animals under his care or charge.
- (c) A veterinary assistant may administer, supply, prescribe or otherwise dispose of Category V3 products only on behalf of and on the instructions of a veterinarian and provided that all such other conditions relating to such products are observed.
- (d) Agricultural merchants and pharmacists supplying Category V3 biological products shall make available the register at any reasonable time when requested so to do by a veterinary officer.

ADDITIONAL CONDITIONS RELATING SPECIFICALLY TO HORMONAL SUBSTANCES AND GROWTH PROMOTERS

17. (1) Subject to subregulation (2), no person shall administer, or knowingly cause or permit to be administered, to any cattle, pig, sheep, goat, horse or poultry, by any means whatsoever, any hormone growth promoters.
- (2) The prohibition in subregulation (1) shall not apply to the administration -

- (a) by a veterinarian -
- (i) for therapeutic treatment in the form of an injection of oestradiol-17-B, progesterone or testosterone or those derivatives of these substances which readily yield the parent compound on hydrolysis after absorption at the site of application; or
 - (ii) for the termination of unwanted gestation or the improvement of fertility; or
- (b) by, or under the direct responsibility of, a veterinarian for the synchronization of oestrus or the preparation of donors or recipients for the implantation of embryos.
- (3) No person shall sell or slaughter for human or animal consumption any cattle, pig, sheep, goat, horse or poultry to which has been administered any hormonal substance, other than a substance administered under the provisions of subregulation (2) and for which, in the case of sale or slaughter for human consumption, the withdrawal period specified by the principal veterinary officer for that substance has elapsed since administration.

PART 4

CIRCUMSTANCES UNDER WHICH THE PRINCIPAL VETERINARY OFFICER MAY AUTHORIZE OR REFUSE THE GRANTING OF A PROVISIONAL IMPORT PERMIT

IMPORTS OF ANIMALS, ANIMAL PRODUCTS, BIOLOGICAL PRODUCTS AND RELATED ARTICLES

18. (1) The principal veterinary officer may grant or authorize the granting of a provisional import permit:-
- (a) subject to the provisions of the Act, these Regulations and any orders made under the Act, or of any other legislation from time to time regulating the importation of animals, animal products, biological products and related articles;
 - (b) if an application to import has been received, signed by an identifiable person to be domiciled in Vanuatu at the time of the proposed importation; and

- (c) where in his opinion sufficient information has been presented in the application to assess systematically any quarantine risk relevant to the proposed import on the basis of biological and other evidence, and such an assessment has shown that the proposed import, subject to any conditions which may be laid down, is unlikely to be harmful to public or animal health or to the detriment of livestock production generally in, or the flora and fauna of, Vanuatu.
- (2) Notwithstanding subregulation (1), a provisional import permit for the importation of live cattle, sheep, goats, pigs and horses and any other animal species which is not already present in Vanuatu may only be issued on the specific authority of the Minister.

MINIMUM CONDITIONS TO BE SPECIFIED IN PERMITS

19. In granting or authorizing the granting of provisional import permits the principal veterinary officer shall, in the Schedule to the permit, specify such conditions to prevent the introduction of animal disease into Vanuatu as far as is reasonably possible and desirable for the benefit of public and animal health and livestock production generally, and to preserve the flora and fauna.

FOR LIVE ANIMALS GENERALLY

20. For the importation of live animals generally, including embryos and ova, the conditions specified under the provisions of regulation 19 shall apply and shall include (but not limited to) the following -
- (a) subject to the provisions of any Order made under section 19(1)(a) of the Act, the first port of entry into Vanuatu shall be specified in the provisional import permit;
 - (b) the time and date of embarkation, the estimated time and date of arrival in Vanuatu and the airline or flight number or ship or voyage number shall be advised to the principal veterinary officer at the earliest possible time and no later than 5 working days (excluding weekends and public holidays) before embarkation of the animals for Vanuatu;
 - (c) all animals shall be consigned to Vanuatu as manifested cargo unless specific provision has been made in the provisional import permit otherwise;
 - (d) the facilities for the transport of animals shall comply with the Recommendations for Transport of Live Animals of the O.I.E. and the IATA Live Animal Regulations as appropriate, or with any other code of practice for the welfare of animals in transit from time to time recognised in Vanuatu;

- (e) all importations of animals are to be accompanied by -
- (i) the provisional import permit issued for that importation;
 - (ii) a declaration signed by the owner or exporter of the animals providing such information and guarantees as may be required regarding the history and origin of the animals;
 - (iii) an international animal health certificate signed and stamped by an official veterinarian of the exporting country certifying the state of good health of the animals and giving particulars where applicable of the biological tests to which the animals have been subjected and the vaccinations carried out on the animals which are the subject of the certificate and of any measures taken to prevent the spread of disease;
- (f) all animals shall be transported directly without trans-shipment, offloading or contact with animals not the subject of the same provisional import permit or animals not of equivalent certified health status from the port of departure to the port of arrival in Vanuatu unless special provision has been made in the provisional import permit otherwise;
- (g) the death, loss or sickness of any animal during the voyage shall be notified to a veterinary officer immediately on arrival in Vanuatu by the master of the vessel;
- (h) all foodstuffs, litter, manure, straw or bedding and packing material, crates, containers or any other related articles shall be offloaded only on the instructions of a veterinary officer, who may order their cleaning, disinfection, destruction, incineration or dumping in the open sea;
- (i) all animals and documents shall be inspected on arrival by a veterinary officer, except in the case of animals imported under multiple import permits a veterinary officer may delegate such inspections to a quarantine officer;
- (j) only when the veterinary officer is satisfied, following the inspection referred to in paragraph (i) above, that the import is in accordance with the provisions of the Act or of these Regulations that all conditions of the provisional import permit have been met up to the time of importation and that no period of quarantine detention, treatments or tests are required shall a "Permit to Land / Quarantine Release" be issued;
- (k) unless a "Permit to Land / Quarantine Release" is issued according to the provisions of paragraph (j), all animals will be detained under quarantine control until further notice and be subjected to any test, treatment, disinfection or fumigation required;

- (l) notwithstanding the provisions of paragraphs (i) and (j), a veterinary officer may, in accordance with section 9(g) of the Act, order any animals imported or introduced into Vanuatu in contravention of the provisions of the Act or these Regulations, or of any conditions of the provisional import permit, to be seized, slaughtered, destroyed, disposed of or re-exported at the owner's expense;
- (m) any provisional import permit granted may be cancelled or amended at any time after issue and before arrival of the animals in Vanuatu should the animal health and quarantine status of the country of origin change or be reported to have changed in the meantime;
- (n) all costs and expenses of, and attendant upon, any importation including any documentation, tests, inspections, treatments, detention in quarantine, destructions or re-export, or of any other procedure or action taken or brought about under the provisions of the Act or these Regulations shall be borne by the importer and no compensation shall be payable by the Government for any loss or reduction in value caused by such action.

IMPORTATION OF DOGS

21. Notwithstanding regulation 20, for the importation of dogs, the presentation of an international animal health certificate is required, attesting that the animals:

- (a) were examined within 24 hours of shipment, found to be in good health and showed no sign of any infectious disease;
- (b) have been effectively vaccinated against distemper, hepatitis and canine parvovirus at least one month and not more than three months before shipment;
- (c) have been effectively treated against echinococcosis-hydatidosis within three days of shipment;
- (d) have been effectively treated against roundworm, hookworm and whipworm within three days of shipment;
- (e) have been effectively treated against, and found on examination to be visibly free of, all ectoparasites within three days of shipment;
- (f) showed no clinical sign of rabies on the day of shipment, and were kept since birth or for the six months prior to shipment in the exporting country where no case of rabies was officially reported during the past two years.

IMPORTATION OF CATS

22. Notwithstanding regulation 20, for the importation of cats, the presentation of an international animal health certificate is required attesting that the animals:

- (a) were examined within 24 hours of shipment, found to be in good health and showed no sign of any infectious disease;

- (b) have been effectively vaccinated against feline panleucopaenia at least one month and not more than twelve months before shipment, and feline viral rhinotracheitis or calici virus at least one month and not more than three months before shipment;
- (c) have been effectively treated against echinococcosis-hydatidosis within three days of shipment;
- (d) have been effectively treated against roundworm, hookworm and whipworm within three days of shipment;
- (e) have been effectively treated against, and found on examination to be visibly free of, all ectoparasites within three days of shipment;
- (f) showed no clinical sign of rabies on the day of shipment, and were kept since birth or for the six months prior to shipment in the exporting country where no case of rabies was officially reported during the past two years;

IMPORTATION OF DOMESTIC RUMINANTS

23. (1) Notwithstanding regulation 20 for the importation of domestic ruminants, the presentation of an international animal health certificate is required attesting that the animals:

- (a) were examined in daylight within 24 hours of shipment, found to be in good health and showed no clinical sign of any disease, including skin diseases and external parasites;
- (b) were kept since birth or for at least the six months prior to shipment in the exporting country which is free from foot and mouth disease, rabies and, for cattle, contagious bovine pleuropneumonia, and where these diseases are notifiable;
- (c) were kept since birth or for at least the thirty days prior to shipment in the exporting country which is free from rinderpest, Rift Valley fever and, for cattle, vesicular stomatitis and lumpy skin disease, and where these diseases are notifiable;
- (d) were kept since birth or for the two months prior to shipment in the exporting country, or a part of the territory of the exporting country, which is free from *Boophilus microplus* infection;
- (e) were kept since birth or for the forty days prior to shipment in the exporting country, or a part of the territory of the exporting country, which is free from bluetongue;
- (f) have undergone dipping or spraying with an effective insecticide two times at seven day intervals, the last being within forty-eight hours of shipment;

- (g) have for the thirty days prior to shipment been held in an official quarantine establishment during which time the animals were maintained in complete isolation, subjected to regular veterinary observation and at no time during which did either they or any other animals in the same quarantine establishment show any sign of disease.
- (2) Notwithstanding regulation 20, for the importation of cattle, the presentation of an international animal health certificate is required attesting that the -
- (a) cattle come from a herd in which no clinical sign of bovine brucellosis was officially reported during the six months prior to shipment;
 - (b) cattle come from a country or part of the territory of a country free from bovine brucellosis, and showed negative response to effective tests for bovine brucellosis during the thirty days prior to shipment;
 - (c) cattle come from a country or part of the territory of a country officially free from bovine tuberculosis, and showed negative response to an effective test for bovine tuberculosis during the thirty days prior to shipment.
- (3) Notwithstanding regulation 20, for the importation of small ruminants (sheep and goats), the presentation of an international animal health certificate is required attesting that the small ruminants -
- (a) were kept since birth or for at least the thirty days prior to shipment in the exporting country which is free from peste des petits ruminants, sheep pox and goat pox, and where these diseases are notifiable; or
 - (b) were kept since birth or for at least the thirty days prior to shipment in a quarantine station where no case of peste des petits ruminants, sheep pox or goat pox was officially reported during that period, and that the establishment of origin and the quarantine station are not situated in an infected zone for these diseases.
- (4) For any O.I.E. List A or List B disease affecting domestic ruminants for which export health certification conditions have not been prescribed in these regulations an international animal health certificate is required attesting:
- (a) (i) that the exporting country is free from such disease and that no case of such disease was officially reported during the past six months; or

- (ii) in the case where the country of export is not free from any such disease, meet such conditions as shall be laid down by the principal veterinary officer in the provisional import permit for such disease made in accordance with regulation 20;
- (b) where the exporting country is not considered to be free from any O.I.E. List A disease, or of any List B disease the introduction to Vanuatu of which is of economic or public health significance, and for which export health certification conditions have not been prescribed in these regulations, the principal veterinary officer shall impose conditions on the provisional import permit sufficient in his opinion to safeguard against the introduction of such disease;
- (c) as soon as the animals arrive in Vanuatu they shall immediately be taken under the control of a veterinary officer to the quarantine premises previously approved by the principal veterinary officer, where the animals shall remain for a period of not less than thirty days, or for such longer period as the principal veterinary officer considers necessary.

DOMESTIC EQUINES

24. Notwithstanding regulation 20, for the importation of domestic equines -

- (a) the presentation of an international animal health certificate is required attesting that the animals:
 - (i) were examined in daylight within 24 hours of shipment, found to be in good health and showed no clinical sign of any disease, including skin diseases, mange and external parasites;
 - (ii) were kept since birth or for the six months prior to shipment in the exporting country which is free from rabies, where rabies is a notifiable disease and no case of rabies was officially reported during the past two years;
 - (iii) were kept since birth or for the two months prior to shipment in a part of the territory of the exporting country which is free from *boophilus microplus* infection;
 - (iv) were kept since birth or for at least the forty days prior to shipment in the exporting country which is free from African Horse Sickness (AHS), where AHS is a notifiable disease, and where no case of AHS has been confirmed and no vaccination against AHS has been practiced for the past two years;

- (v) were kept since birth or for at least the twenty one days prior to shipment in the exporting country which is free from vesicular stomatitis (VS), where VS is a notifiable disease and no clinical, epidemiological or other evidence of vesicular stomatitis has been found during the past two years;
 - (vi) for any O.I.E. List A or List B disease affecting equines for which export health certification conditions have not been prescribed in these regulations:
 - (1) that the exporting country is free from such disease and that no case of such disease was officially reported during the past six months, or
 - (2) in the case where the country of export is not free from any such disease, meet such conditions as shall be laid down by the principal veterinary officer in the provisional import permit for such disease made in accordance with regulation 19;
 - (vii) have undergone dipping or spraying with an effective insecticide two times at seven day intervals, the last being within forty-eight hours of shipment;
 - (viii) have for the twenty-one days prior to shipment been held in an official quarantine establishment during which time the animals were maintained in complete isolation, subjected to regular veterinary observation and at no time during which did either they or any other animals in the same quarantine establishment show any sign of disease;
- (b) where the exporting country is not considered to be free from any O.I.E. List A disease, or of any List B disease the introduction to Vanuatu of which is of economic or public health significance, and for which export health certification conditions have not been prescribed in these regulations, the principal veterinary officer shall impose conditions on the provisional import permit sufficient in his opinion to safeguard against the introduction of such disease.;
- (c) as soon as the animals arrive in Vanuatu they shall immediately be taken under the control of a veterinary officer to the quarantine premises previously approved by the principal veterinary officer, whereat the animals shall remain for a period of not less than thirty days, or for such longer period as the principal veterinary officer considers necessary.

IMPORTATION OF PIGS

25. Notwithstanding regulation 20, for the importation of pigs -

- (a) the presentation of an international animal health certificate is required attesting that the animals:
- (i) were examined in daylight within 24 hours of shipment, found to be in good health and showed no clinical sign of any disease, including skin diseases, mange and external parasites;
 - (ii) were kept since birth or for the six months prior to shipment in the exporting country which is free from rabies and foot and mouth disease, and where these diseases are notifiable and no case of any of these diseases was officially reported during the past two years;
 - (iii) were kept since birth or for at least the six weeks prior to shipment in the exporting country which is free from swine vesicular disease, African swine fever, classical swine fever (hog cholera), and Teschen disease, and where these diseases are notifiable;
 - (iv) were kept since birth or for at least the thirty days prior to shipment in the exporting country which is free from rinderpest and vesicular stomatitis, and where these diseases are notifiable;
 - (v) have for the thirty days prior to shipment been held in an official quarantine establishment during which time the animals were maintained in complete isolation, subjected to regular veterinary observation and at no time during which did either they or any other animals in the same quarantine establishment show any sign of disease;
 - (vi) for any O.I.E. List A or List B disease affecting pigs for which export health certification conditions have not been prescribed in these regulations:
 - (1) that the exporting country is free from such disease and that no case of such disease was officially reported during the past six months; or
 - (2) in the case where the country of export is not free from any such disease, meet such conditions as shall be laid down by the principal veterinary officer in the provisional import permit for such disease made in accordance with regulation 20;

- (b) where the exporting country is not considered to be free from any O.I.E. List A disease, or of any List B disease the introduction to Vanuatu of which is of economic or public health significance, and for which export health certification conditions have not been prescribed in these regulations, the principal veterinary officer shall impose conditions on the provisional import permit sufficient in his opinion to safeguard against the introduction of such disease;
- (c) as soon as the animals arrive in Vanuatu they shall immediately be taken under the control of a veterinary officer to the quarantine premises previously approved by the principal veterinary officer, whereat the animals shall remain for a period of not less than thirty days or for such longer period as the principal veterinary officer considers necessary.

IMPORTATION OF BIRDS

26. Notwithstanding regulation 20, all birds shall be identified in their scientific name by genus and species in both the application to import and in the international animal health certificate.

IMPORTATION OF DOMESTIC BIRDS

27. Notwithstanding regulations 20 and 26, for the importation of domestic birds the presentation of an international animal health certificate is required attesting that the birds:

- (a) showed no clinical sign of disease on the day of shipment;
- (b) come from establishments which are regularly inspected by the veterinary authority;
- (c) have been kept in a country free from Newcastle disease and fowl plague since they are hatched or for at least the past twenty-one days;
- (d)
 - (i) have not been vaccinated against Newcastle disease (ND), fowl plague (FP), infectious bursal disease (Gumboro disease), avian infectious bronchitis, avian infectious laryngotracheitis (ILT) or fowl cholera; or
 - (ii) have been vaccinated against ND, FP, infectious bursal disease, avian infectious bronchitis, ILT or fowl cholera using a vaccine complying with O.I.E. standards, the nature of the vaccine used and the date of vaccination to be stated in the international animal health certificate;
- (e) if they have not been vaccinated against infectious bursal disease come from an establishment free from infectious bursal disease;
- (f) come from establishments free from avian infectious bronchitis, ILT and fowl cholera;

- (g) (i) come from establishments free from pullorum-typhoid disease; or
- (ii) have been tested negative to pullorum-typhoid disease and have been kept in a quarantine station for not less than twenty-one days prior to shipment;
- (h) if, of the psittacidae family, showed no clinical sign of psittacosis-ornithosis on the day of shipment and were kept under veterinary supervision for the forty-five days prior to shipment and were effectively treated against psittacosis-ornithosis.

DAY-OLD CHICKS, TURKEY POULTS AND OTHER NEWLY-HATCHED AVIAN SPECIES

28. Notwithstanding the provisions of regulations 20 and 26, for the importation of day-old chicks, turkey poults and other newly hatched avian species the presentation of an international animal health certificate is required attesting that the newly hatched birds:

- (a) come from establishments which are regularly inspected by the veterinary authority;
- (b) come from hatcheries situated in a country free from Newcastle disease and fowl plague and neither the newly hatched birds, nor their parents, have been vaccinated against Newcastle disease or fowl plague using a modified live virus vaccine;
- (c) either -
 - (i) come from hatcheries situated in a country free from infectious bursal disease (Gumboro disease); or
 - (ii) come from establishments which are recognised as being free from infectious bursal disease following tests from the detection of precipitating antibodies;
 - (iii) come from establishments in which vaccination against infectious bursal disease is not practiced on the parent stock; or
 - (iv) have not been vaccinated against infectious bursal disease; or
 - (v) were vaccinated against infectious bursal disease using a vaccine complying with O.I.E. standards, the nature of the vaccine used and the date of vaccination to be stated in the international animal health certificate; or
 - (vi) come from a flock in which vaccination against infectious bursal disease is practiced on the parent stock;

- (d) were vaccinated against marek's disease, the nature of the vaccine to be stated in the international animal health certificate;
- (e) come from establishments or hatcheries which are recognised as being free from pullorum-typhoid disease, avian infectious bronchitis, avian infectious laryngotracheitis (ILT) and fowl cholera -
- (f)
 - (i) come from establishments or hatcheries in which vaccination against avian infectious bronchitis, ILT and fowl cholera is not practiced on the parent stock; or
 - (ii) have not been vaccinated against avian infectious bronchitis, ILT and fowl cholera; or
 - (iii) were vaccinated against avian infectious bronchitis, ILT and fowl cholera, the nature of the vaccine used and the date of vaccination to be stated in the international animal health certificate; or
 - (iv) come from establishments or hatcheries in which vaccination against avian infectious bronchitis, ILT and fowl cholera is practiced on the parent stock;
- (g) showed no sign of mycoplasmosis on the day of shipment, originate exclusively from eggs produced by birds from establishments free from mycoplasmosis, and are shipped in clean and unused packages.

HATCHING EGGS

29. Notwithstanding regulations 20 and 26, for the importation of hatching eggs the presentation of an international animal health certificate is required attesting that the hatching eggs:
- (a) come from establishments or hatcheries situated in a country free from Newcastle disease and fowl plague;
 - (b) come from establishments or hatcheries which are regularly inspected by the veterinary authority;
 - (c) ~~come from establishments in which vaccination against marek's disease is practiced;~~
 - (d) originate exclusively from birds kept in establishments free from mycoplasmosis;
 - (e) come from establishments or hatcheries which are recognised as being free from pullorum-typhoid disease and avian tuberculosis;
 - (f) have been disinfected in accordance with O.I.E. standards, are correctly identified, and are shipped in clear and unused packages.

RODENTS AND RABBITS

30. Notwithstanding regulation 20, for the importation of rodents and rabbits the presentation of an international animal health certificate is required attesting that the animals:

- (a) have been effectively treated against, and found on examination to be visibly free of, all ectoparasites within three days of shipment;
- (b) showed no sign of tularaemia on the day of shipment, and were kept since birth or for the six months prior to shipment in the exporting country where no case of tularaemia was officially reported during the past two years;
- (c) showed no sign of myxomatosis on the day of shipment, and were kept since birth or for the six months prior to shipment in the exporting country where no case of myxomatosis was officially reported during the past two years.

EMBRYOS OR OVA OF DOMESTIC RUMINANTS AND PIGS

31. Notwithstanding regulation 20, for the importation of embryos or ova of domestic ruminants and pigs -

- (a) the presentation of an international animal health certificate is required attesting that:
 - (i) the donor females and all other animals in the herd of origin showed no clinical sign of disease during the twenty-four hours prior to departure to the collection unit and for the following thirty days;
 - (ii) the donor females were kept in a country or part of the territory of a country free from bluetongue since birth and were kept in the same herd for at least the forty days prior to departure to the collection unit;
 - (iii) the donor females were kept in the same herd in a country free from foot and mouth disease and rinderpest for at least the thirty days prior to departure to the collection unit;
 - (iv) the donor females were fertilised with semen meeting the requirements for the importation of semen into Vanuatu;
 - (v) the collection unit remained free from foot and mouth disease, rinderpest and bluetongue during the forty days following collection;
- (b) embryos or ova must be collected, washed, treated, examined for intact zona pellucida.

FOOD PRODUCTS OF ANIMAL ORIGIN BEING IMPORTED AS PASSENGERS' BAGGAGE AND FOR PERSONAL USE

32. For the importation of food products of animal origin being imported as passengers' baggage and for personal use -
- (a) such products are to be accompanied by the provisional import permit issued for that importation;
 - (b) such products shall be commercially produced, packaged and sealed, and shall be labeled by the manufacturer clearly stating the contents and country of origin in either English or French;
 - (c) the total quantity of such products imported under the provisions of this regulation shall not exceed 5 kg;
 - (d) products imported under the provisions of this regulation must not be resold;
 - (e) all such products shall be inspected on arrival by a quarantine officer.

ALL OTHER IMPORTS OF ANIMAL PRODUCTS, BIOLOGICAL PRODUCTS AND RELATED ARTICLES GENERALLY

33. For the importation of animal products, biological products and related articles generally, other than those imported under regulation 32 -
- (a) subject to the provision of any order made under section 19(1)(a) of the Act, the first port of entry into Vanuatu shall be specified in the provisional import permit;
 - (b) all animal products, biological products and related articles shall be consigned to Vanuatu as manifested cargo unless specific provision has been made in the provisional import permit otherwise;
 - (c) all importations of animal products, biological products and related articles are to be accompanied by -
 - (i) the provisional import permit issued for that importation;
 - (ii) an international health certificate signed and stamped by an official veterinarian of the exporting country certifying the state of good health of the animal products, biological products and related articles and giving particulars where applicable of any measures taken to prevent the spread of disease;
 - (d) all animal products, biological products and related articles shall be inspected on arrival by a quarantine officer;

- (e) only when the quarantine officer is satisfied, following the inspection referred to in paragraph (d) above, that the import is in accordance with the provisions of the Act or of this Regulations or any regulations or order made under it, that all conditions of the provisional import permit have been met up to the time of importation and that no period of quarantine detention, treatments or tests are required shall a "Permit to Land / Quarantine Release" be issued;
- (f) unless a "Permit to Land / Quarantine Release" is issued according to the provisions of paragraph (e) above, all animal products, biological products and related articles will be detained under quarantine control until further notice and be subjected to any test, treatment, disinfection or fumigation required;
- (g) notwithstanding the provisions of paragraphs (d) and (e) above, a veterinary officer may order any animal products, biological products and related articles imported or introduced into Vanuatu in contravention of the provisions of the Act, order or any regulations made thereunder, or of any conditions of the provisional import permit, to be seized, destroyed, disposed of or re-exported at the owner's expense;
- (h) any provisional import permit granted may be cancelled or amended at any time after issue and before arrival of the animal products, biological products and related articles in Vanuatu should the animal health and quarantine status of the country of origin change or be reported to have changed in the meantime;
- (i) all costs and expenses of, and attendant upon, any importation including any documentation, tests, inspections, treatments, detention in quarantine, destructions or re-export, or of any other procedure or action taken or brought about under the provisions of the Act, order or any regulations made thereunder shall be borne by the importer and no compensation shall be payable by the Government for any loss or reduction in value caused by such action.

UNSTERILISED MEAT AND MEAT PRODUCTS DERIVED FROM DOMESTIC RUMINANTS

34. Notwithstanding regulation 33, for the importation of unsterilised meat and meat products derived from domestic ruminants the presentation of an international health certificate is required attesting that the entire consignment of meat comes from animals:

- (a) which have been kept in the country since birth, or have been imported from a country free from, foot and mouth disease, rinderpest and peste des petits ruminants;
- (b) slaughtered in an abattoir, found to be healthy before and after slaughter, cut up in a cutting-up establishment, and considered to be fit for human consumption.

UNSTERILISED MEAT AND MEAT PRODUCTS DERIVED FROM PIGS

35. Notwithstanding regulation 33, for the importation of unsterilised meat and meat products derived from pigs the presentation of an international health certificate is required attesting that the entire consignment of meat comes from animals:

- (a) which have been kept in the country since birth, or have been imported from a country free from, foot and mouth disease and rinderpest;
- (b) which have been kept in a country free from swine vesicular disease since birth or for at least the past twenty-eight days;
- (c) which have been kept in a country free from African swine fever, classical swine fever and teschen since birth or for at least the past forty days;
- (d) slaughtered in an abattoir, found to be healthy before and after slaughter, cut up in a cutting-up establishment, and considered to be fit for human consumption.

UNSTERILISED MEAT AND MEAT PRODUCTS DERIVED FROM POULTRY

36. Notwithstanding regulation 33, for the importation of unsterilised meat and meat products derived from poultry the presentation of an international health certificate is required attesting that the entire consignment of meat comes from birds:

- (a) which have been kept in an establishment free from Newcastle disease and fowl plague and not situated in an infected zone of these diseases;
- (b) slaughtered in an abattoir not situated in an infected zone of Newcastle disease and fowl plague, found to be healthy before and after slaughter, cut up in a cutting-up establishment, and considered to be fit for human consumption.

SEMEN OF DOMESTIC RUMINANTS AND PIGS

37. Notwithstanding regulation 33 -

- (a) for the importation of the semen of domestic ruminants and pigs the presentation of an international animal health certificate is required attesting that the donor animals:
 - (i) showed no clinical sign of disease on the day of collection and for the following forty days;
 - (ii) were kept in a country free from foot and mouth disease for not less than six months prior to collection;
 - (iii) were kept in a country free from rinderpest for not less than twenty-one days prior to collection;
 - (iv) were kept in a country or part of the territory of a country free from bluetongue;

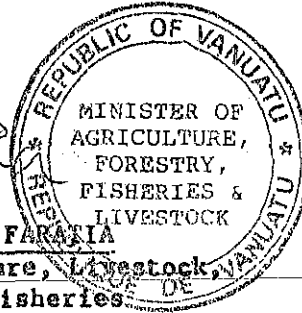
- (v) were kept in the exporting country for the twenty-one days prior to collection, in an AI centre where no case of peste des petits ruminants, and, for semen of sheep and/or goats, sheep pox and/or goat pox, was officially reported during that period, and that the AI centre is not situated in an infected zone of such diseases;
- (b) for the importation of the semen of bovines the presentation of an international animal health certificate is required attesting that the donor animals -
 - (i) were kept in a country free from lumpy skin disease;
 - (ii) were kept in the exporting country for the thirty days prior to collection, in an AI centre where all animals are officially free from bovine tuberculosis; and
 - (iii) the testing programme at the AI centre from which the semen originates involves appropriate and effective tests for bovine brucellosis;
- (c) for the importation of the semen of porcines the presentation of an international animal health certificate is required attesting that the donor animals were kept in a country free from swine vesicular disease, African swine fever, classical swine fever and teschen disease for not less than six weeks prior to collection.

COMMENCEMENT

38. These regulations shall come into force on the date of their publication in the Gazette.

MADE at Port Vila this 1st day of June, 1994.

Harati
THOMAS BROTHY FARAKIA
Minister of Agriculture, Livestock,
Forestry and Fisheries.



SCHEDULE 1

GOVERNMENT OF VANUATU

Quarantine Fees

1. Animal Products:

- | | |
|--|-----------|
| (a) Documentation fee for personal imports | VT 1,000; |
| (b) Documentation fee for commercial imports | VT 2,000; |
| (c) Inspection fee for personal imports | VT 500; |
| (d) Inspection fee for commercial imports | VT 1,500. |

2. Biological Products:

- | | |
|--|---------------|
| (a) Documentation fee | VT 500; |
| (b) Inspection fee -
the cost of any treatment if required. | VT 1,500 plus |

3. Animals:

- | | |
|--|-----------|
| (a) Domestic pets and cage birds per pet - | |
| (i) Documentation fee | VT 5,000; |
| (ii) Inspection fee | VT 5,000; |
| (b) Importation of agricultural livestock | exempt; |
| (c) Importation of equines - | |
| (i) Documentation fee | VT10,000; |
| (ii) Inspection fee | VT10,000. |
| (d) In addition to the fees specified for animal importations in paragraph 3 (a), (b) and (c) above, the importer shall also pay the cost of any treatment, medication, detention, diagnostic tests or veterinary visits required following the importation. | |

SCHEDULE 2

FORM A

GOVERNMENT OF VANUATU

AGRICULTURAL
QUARANTINE
CONTROL

Ref. No.

APPLICATION TO IMPORT ANIMAL PRODUCTS

1. What you should do -
 - (a) Complete and sign this form;
 - (b) Submit the completed form to the nearest Livestock office.
2. Name in full
3. Address
4. Place of business (if different from 3)
5. Nature of business
6. Port of entry into Vanuatu:

7. Full description of items to be imported	8. Quantity	9. Country of origin	10. Complete address of supplier

SCHEDULE 2 (continued)

FORM A (continued)

(If insufficient space use the "CONTINUATION SHEET")

11. I apply for a permit for single/multiple* importation(s)* in respect of the items described above. I declare that the statements made above are true and complete in all respects.

* Delete that which is inapplicable.

Note: The Principal Veterinary Officer may require from you such further information as he considers necessary.

Date: Signature of Applicant

For Official Use

This application was lodged at (office) on (date)

RECOMMENDED/NOT RECOMMENDED

Reasons for non-recommendation

Permit Approved/Not Approved

Date

Signature: Principal Veterinary Officer

SCHEDULE 2 (continued)

FORM A (continued)

APPLICATION TO IMPORT ANIMAL PRODUCTS
"CONTINUATION SHEET"

7. Full description of items to be imported	8. Quantity	9. Country of origin	10. Address of Supplier

SCHEDULE 2

FORM B

GOVERNMENT OF VANUATU

AGRICULTURAL
QUARANTINE
CONTROL

Ref. No.

APPLICATION TO IMPORT BIOLOGICAL PRODUCTS

1. What you should do -
 - (a) Complete and sign this form;
 - (b) Submit the completed form to the nearest Livestock office.
2. Name in full
3. Address
4. Place of business
5. Nature of business
6. Port of entry into Vanuatu:

7. Full description of items to be imported	8. Quantity	9. Country of origin	10. Name & address of supplier

(If insufficient space use the "CONTINUATION SHEET")

SCHEDULE 2 (continued)

FORM B (continued)

APPLICATION TO IMPORT BIOLOGICAL PRODUCTS

- 11. Supply on a separate paper detail information of the registration of the veterinary drug in the country from which such veterinary drug is intended to be imported from.
- 12. I apply for a permit for single/multiple* importation(s) in respect of the items described above. I declare that the statements made above (and in the attached paper*) are true and complete in all respects.

* Delete that which is inapplicable.

Note! The Principal Veterinary Officer may require from you such further information as he considers necessary.

Date:

Signature of Applicant

For Official Use

This application was lodged at (office) on (date)

RECOMENDED/NOT RECOMMENDED |

Reasons for non-recommendation
.....
.....

Permit Approved/Not Approved

Date:

Signature:
Principal Veterinary Officer

SCHEDULE 2 (continued)

FORM B (continued)

AGRICULTURAL
QUARANTINE
CONTROL

Ref. No.

APPLICATION TO IMPORT BIOLOGICAL PRODUCTS
- "CONTINUATION SHEET"

7. Full description of items to be imported	8. Quantity	9. Country of origin	10. Name & address of supplier

SCHEDULE 2

FORM C

GOVERNMENT OF VANUATU

APPLICATION FOR A PERMIT TO IMPORT LIVE ANIMALS

1. What you should do -
 - (a) Complete and sign this form;
 - (b) Submit the completed form to the nearest Livestock Office.
2. Name in full
3. Address
4. Place of business
5. Nature of business
6. Port of entry

7. Description of Animal(s)	8. Number	9. Country of origin	10. Name & address of supplier

SCHEDULE 3 (regulation 11)

GOVERNMENT OF VANUATU

ANIMAL IMPORTATION AND QUARANTINE REGULATIONS

PROVISIONAL IMPORT PERMIT

PERMIT NO:

Ref. No:

This Provisional Import Permit authorizes
..... of
..... to import the following item:

Description	Quantity	Sex (if live animals)	Country of origin	Port of entry into Vanuatu	Name and address of Supplier

The importation of the items specified above is subject to the following conditions:

1. Valid for single / multiple importation(s) until unless previously cancelled.
2. A copy of this Permit must accompany the imports.
3. The items to be imported are subject to the provisions of the Animal Importation and Quarantine Act [CAP. 201] and the Animal Importation and Quarantine Regulations No. ... of 1992 and the conditions in the Schedule attached hereto.

Date:

Signature of Authorized Officer

Name:

SCHEDULE 3 (regulation 11)

GOVERNMENT OF VANUATU

ANIMAL IMPORTATION AND QUARANTINE REGULATIONS

PROVISIONAL IMPORT PERMIT (continued)

CONDITIONS :

SCHEDULE 4 (regulation 7)

GOVERNMENT OF VANUATU

AGRICULTURAL
QUARANTINE
CONTROL

Ref. No:

PERMIT TO LAND / QUARANTINE RELEASE

Name and address of importer/consignee/agent

Full description of consignment (Mark/brand/AWB/BL)	Quantity	Country of origin	Ship's name or Flight number and port of entry

Landing / Quarantine Release of the item(s) described above is -

..... AUTHORISED UNCONDITIONALLY

..... AUTHORISED SUBJECT TO THE FOLLOWING
CONDITIONS OR TREATMENTS:

.....
.....
.....
.....

.....
Signature of authorised officer

Print name:

Date:

Official Stamp

SCHEDULE 5 (regulation 8)

GOVERNMENT OF VANUATU

AGRICULTURAL
QUARANTINE
CONTROL

Ref: Nos

QUARANTINE CONTROL ORDER
ORDER NO:

1. Name and address of importer / consignee / agent

2. Full description of consignment (Mark/brand/AWB/BL)	3. Quantity	4. Country of origin	5. Date of arrival	6. Ship's name or Flight No. & Port of entry

7. It is hereby ordered that the item(s) described above be -

- . detained in Quarantine until further notice;
- . seized and destroyed;
- . subject to the following conditions:

.....
.....
.....
.....

Date:

Authorized Officer
(Name)

SCHEDULE 6

AGRICULTURAL
QUARANTINE
CONTROL

PASSENGER'S DECLARATION
ONE DECLARATION CAN BE MADE FOR ALL MEMBERS OF A FAMILY

Welcome ! Vanuatu is a country dependent on its agriculture to provide food for its people and to generate exports. Please help to keep unwanted pests and diseases out by completing this form honestly and accurately. There are heavy penalties for making a false declaration.

1. What is your occupation ?

2. Have you at any time during the last four weeks been in contact overseas with farm animals or visited an abattoir or meat packing plant ?

YES NO

If so, in what country ?

3. Do you have with you:

(a) Food of any kind (including that served on your flight/voyage), such as meat, poultry or dairy produce (other than fully manufactured confectionery, biscuits, cakes and beverages) ?

YES NO

(b) Live or dead animals of any kind, including insects, reptiles and embryos ?

YES NO

(c) Animal products; for example semen, feather, honey, skins and hunting trophies ?

YES NO

(d) Biological products, such as sera, vaccines, medicines, cultures or blood samples ?

YES NO

(e) Equipment which has been used or in contact with animals, such as saddles and bee-keeping equipment ?

YES NO

(f) Plants or plant products; for example fruit, nuts, seeds, bulbs, cuttings, flower, straw, wooden articles or artifacts, etc. ?

YES NO

(g) Soil, or things with soil on them ?

YES NO

THIS DECLARATION IS MADE ON BEHALF OF MYSELF AND OTHER MEMBERS OF MY FAMILY TRAVELLING WITH ME

Family Name

Flight Number or Ship's Name

Signature:

Date:

SCHEDULE 7

GOVERNMENT OF VANUATU

Approved Biological Products

Category V1

Category V2

Category V3

Category V4

Category V5

REPUBLIQUE DE VANUATU

CHAPITRE 201

REGLEMENT NO. 14 DE 1994 RELATIF A L'IMPORTATION ET A LA
MISE EN QUARANTAINE D'ANIMAUX

Portant des dispositions règlementant l'importation des animaux, des produits d'origine animale et biologique, et l'exportation des animaux, des produits d'origine animale, l'exécution de la mise en quarantaine de ces animaux, produits d'origine animale et biologique, et des questions connexes.

LE MINISTRE DE L'AGRICULTURE, DE L'ELEVAGE,
DE LA SYLVICULTURE ET DES PECHES

VU les pouvoirs que lui confèrent les articles 18 et 22 de la Loi No. 7 de 1988 relative à l'importation et à la mise en quarantaine d'animaux,

PREND PAR LES PRESENTES LE REGLEMENT SUIVANT

TITRE 1

DISPOSITIONS PRELIMINAIRES

DEFINITIONS

1. 1) Dans le présent Règlement, sous réserve du contexte :

"Abattoir" désigne des installations approuvées conformes aux normes internationales par le service vétérinaire du pays exportateur ;

"Agents de croissance par hormones" désigne toute substance ayant une action oestrogénique, androgénique et progestative ;

"Agent vétérinaire" désigne un vétérinaire qualifié résidant à Vanuatu et relevant du Gouvernement ;

"Aide vétérinaire" désigne un fonctionnaire qui aide un agent vétérinaire, agissant sous la supervision et la direction de l'agent vétérinaire et approuvé par le Ministre aux fins du présent Règlement ;

"Centre d'Insémination Artificielle (Centre IA)" désigne des installations permettant de prélever du sperme, approuvées par les autorités vétérinaires du pays exportateur et destinées exclusivement aux animaux donneurs ;

"Certificat international de santé" désigne un certificat délivré par le vétérinaire agréé du pays exportateur, certifiant la bonne santé des animaux et la nature saine des produits d'origine animale et donnant des détails selon la nécessité des mesures prises pour lutter contre le développement des maladies ;

"Importer" signifie faire venir ou introduire à Vanuatu ;

"Loi" désigne la Loi No. 7 de 1988 relative à l'importation et la mise en quarantaine d'animaux (CAP. 201) ;

"Marchand agricole" désigne une personne s'engageant dans une entreprise à plein temps à Vanuatu à titre de marchand, approuvée par le Ministère aux fins du présent Règlement ;

"O.I.E." désigne l'Office international des Epizooties ;

"Partie du territoire d'un pays" désigne une entité géographique ou administrative possédant une organisation vétérinaire administrative autorisée capable de prendre et contrôler les mesures appropriées ;

"Pharmacien" désigne un pharmacien qualifié exploitant à plein temps à Vanuatu une affaire dont la patente est accordée conformément au R.C No 12 de 1953 et à Loi No. 5 de 1983 (CAP. 23) ;

"Poisson" désigne tout animal aquatique, qu'il s'agisse de véritables poissons ou non, y compris les mollusques, crustacés, coraux, éponges, de l'holithurie (bêche de mer) et les reptiles ainsi que leurs petits et oeufs y compris les crabes de cocotier ;

"Substance hormonale" désigne toute substance classée dans une des catégories suivantes :

- a) stilbènes et substances thyrostatiques ; ou
- b) agents de croissance par hormones ;

"Unité de prélèvement" désigne des installations destinées à prélever des embryons ou ovules, approuvées par les autorités vétérinaires du pays exportateur et destinées exclusivement aux animaux donneurs ;

"Vétérinaire" désigne un vétérinaire qualifié résidant à Vanuatu et approuvé par le Ministre aux fins du présent règlement ;

"Vétérinaire agréé" désigne un vétérinaire qualifié employé dans le service civil ou un vétérinaire ayant une nomination particulière, nommé ou agréé par les autorités vétérinaires du pays exportateur ;

"Zone exempte" désigne un territoire ou une partie de ce territoire, précisément défini, dans un pays où aucun cas d'une maladie n'a été signalé durant la période définie de cette maladie, et où et aux frontières duquel s'appliquent efficacement des contrôles vétérinaires sur des animaux et produits d'origine animale et leurs transports ;

"Zone infectée" désigne un territoire ou une partie de ce territoire, précisément défini, dans un pays où une maladie spécifiée a été signalée durant la période définie de cette maladie, et où et aux frontières duquel s'appliquent efficacement des contrôles vétérinaires sur des animaux et produits d'origine animale et leurs transports ;

- 2) Aux fins du présent Règlement, toute approbation du Ministre conformément au paragraphe 1) sera écrite et publiée au Journal officiel.

TITRE 2

DISPOSITIONS GENERALES

EXEMPTIONS GENERALES DE L'OBLIGATION POUR TOUS LES IMPORTATEURS D'AVOIR UNE LICENCE D'IMPORTATION.

2. 1) Les articles suivants sont exemptés des dispositions du paragraphe 1) de l'article 2 de la Loi :
- a) les produits entièrement ouverts, hermétiquement scellés et n'exigeant pas de réfrigération pour stockage permanent, mais excluant les aliments conservés uniquement par séchage ;
 - b) de l'habillement et chaussures entièrement ouverts destinés à l'usage personnel ;
 - c) du cuir, des plumes, de la toison et des produits de poils entièrement tannés ou traités à l'exception de la sellerie, du harnais et autre équipement usagés, utilisés sur ou en contact avec des animaux ou produits d'origine animale ;
 - d) produits d'origine biologique devant servir uniquement à la consommation humaine ;

- e) tous les poissons et produits de pêche à l'exception du poisson vivant ;
 - f) des articles faisant l'objet d'une licence provisoire d'importation délivrée conformément à l'article 19.
- 2) L'exception prévue à l'alinéa e) du paragraphe 1) ne s'applique pas au poisson vivant, s'il en est le cas, importé par un agent autorisé en vertu du paragraphe 2) de l'article 22 de la Loi sur les Pêches (CAP. 158).

EXECUTION DE LA MISE EN QUARANTAINE

3. 1) Les animaux, produits d'origine animale et biologique et articles connexes faisant l'objet d'un ordre de mise en quarantaine resteront sous le contrôle d'un agent vétérinaire qui a autorité absolue sur ce qui concerne l'exécution de la mise en quarantaine.
- 2) Le Chef vétérinaire (ou Vétérinaire principal) peut nommer un agent de quarantaine chargé de toute région, station ou zone de quarantaine aux fins du présent Règlement.
- 3) Le Chef vétérinaire peut ordonner que tout animal présentant des symptômes de maladie, durant son contrôle en quarantaine, soit détruit ou soumis à tout diagnostic ou test investigateur ou à la procédure soumise aux dispositions de l'article 8.

DROITS

4. 1) Le Chef vétérinaire impose, pour le compte de l'Etat, à l'importateur ou à son agence tous les frais d'inspection, traitements et détentions en quarantaine et de toutes les licences et documents délivrés concernant toute importation.
- 2) L'importateur et son agence ont trente jours pour régler les droits appropriés tels que prévus à l'Annexe 1.
- 3) Les droits doivent tenir compte de tout le temps et tous les équipements utilisés ou pouvant probablement être utilisés dans le cadre du traitement de toute importation conformément à la Loi.

EXAMEN DES EXPORTATIONS

5. 1) Un agent vétérinaire peut, s'il estime opportun ou nécessaire, inspecter ou faire inspecter tout animal, produit d'origine animale, biologique ou tout article connexe avant l'exportation de cet animal, produit d'origine animale ou biologique ou article connexe.

- 2) Un agent vétérinaire peut suspendre ou retenir l'exportation de tout animal, produit d'origine animale, biologique ou tout article connexe jusqu'à ce qu'il ait la certitude que ledit animal, produit d'origine animale, biologique ou ledit article connexe répondent aux modalités en vigueur dans le pays importateur et sont de qualité sûre et de nature saine.

ENTREE ET SORTIE DE LA REGION DE QUARANTAINE, ETC.

6. 1) Nul ne doit entrer dans une région, station ou zone de quarantaine sans l'autorisation de l'agent de quarantaine chargé de ladite région, station ou zone.
- 2) Toute personne endommageant, ou dont l'intervention peut d'une façon quelconque réduire l'efficacité de toute mesure prise pour assurer la sécurité d'une région, station ou zone de quarantaine, ou tout animal ou produit d'origine animale, biologique ou tout article connexe dans une région, station ou zone de quarantaine commet une infraction au présent Règlement.
- 3) Un agent vétérinaire peut fermer à clé, sceller ou empêcher autrement l'entrée et la sortie d'une région, station ou zone de quarantaine sans tenir compte de l'appartenance de ladite région, station ou zone de quarantaine.

SORTIE DE LA QUARANTAINE

7. Aucun animal ou marchandise ne peut être sorti d'une région, station ou zone de quarantaine sans l'autorisation écrite de l'agent vétérinaire ou de l'agent de quarantaine chargé de ladite région, station ou zone de quarantaine par le formulaire établi à l'Annexe 4.

ECHANTILLONNAGE, VERIFICATION, ETC.

8. Un agent vétérinaire peut prendre un échantillon, entreprendre tout test, fumigation, désinfection, ou traiter d'une manière quelconque tout animal, plante ou marchandise mise en quarantaine et tout navire les transportant à chaque fois que lesdits animal, plante ou marchandise sont soumis au contrôle quarantenaire, ou peut ordonner que de telles mesures soient prises, et doit en aviser le propriétaire ou son agence dans le formulaire établi à l'Annexe 5.

AU CAPITAIN DE VAISSEAU DE DISTRIBUER LES FORMULAIRES DE DECLARATION

9. Il est de la responsabilité du capitaine de tout vaisseau arrivant à Vanuatu de distribuer à toutes les personnes voulant débarquer du vaisseau, à l'exception des personnes en transit, à Vanuatu, le "formulaire de déclaration du passager" établi à l'Annexe 6 du présent Règlement avant l'arrivée.

LANGUE DES DOCUMENTS D'IMPORTATION ET MODES D'EMPLOI DE LEUR CONTENU

10. 1) Tous les documents et certificats accompagnant les importations effectuées conformément au présent Règlement doivent être établis soit en anglais ou en français.
- 2) Un article ne peut être importé à Vanuatu que si l'origine et le contenu sont décrits en anglais ou en français.

LICENCE D'IMPORTATIONS MULTIPLES

11. 1) Le Chef vétérinaire peut, à la demande qui lui est adressée par les formulaires appropriés établis à l'Annexe 2, accorder ou autoriser l'accord de licences provisoires d'importation valables pour des importations simples ou multiples d'un produit spécifié quand il en estime opportun ;

A condition que ces licences n'entraînent à tout moment aucune augmentation de risques quaranténaires.

- 2) Une licence provisoire d'importation accordée conformément au paragraphe 1) peut à tout moment être annulée sans préavis, que l'importateur ait ou non au préalable une obligation contractuelle d'importer.
- 3) Une licence provisoire d'importation sera établie dans le formulaire établi à l'Annexe 3.

CACHET OFFICIEL

12. 1) Le Ministre doit approuver un cachet ou des cachets à utiliser de concert avec la signature d'un agent agréé pour authentifier les documents délivrés conformément à la Loi ou à tout Règlement pris sous son autorité.
- 2) Nul ne doit utiliser lesdits cachets à des fins autres que celles prévues au paragraphe 1).

TITRE 3

~~MODALITES IMPOSEES A LA VENTE, AU STOCKAGE,~~ A L'ADMINISTRATION ET L'ELIMINATION DE PRODUITS D'ORIGINE BIOLOGIQUE ET AUX PERSONNES DEVANT POSSEDER ET UTILISER LESDITS PRODUITS

EXIGENCE D'APPROBATION

13. 1) Sauf exemption par le présent Règlement, aucun produit d'origine biologique ne peut être vendu, stocké, administré ou éliminé autrement à Vanuatu sans que l'acte ne soit approuvé conformément au présent Règlement et établi à l'Annexe 7.

- 2) Pour les produits d'origine biologique jugés être des médicaments, l'approbation doit inclure la fourniture d'informations sur leurs caractéristiques comme suit :
- a) nom du produit ;
 - b) nom, type et adresse permanente ou bureau immatriculé de la compagnie ou du détenteur de la licence de commercialisation ;
 - c) détails qualitatifs et quantitatifs d'éléments ou composants actifs de l'excipient ;
 - d) nature pharmaceutique ;
 - e) propriétés pharmacologiques et dans la mesure où ces informations sont utiles aux fins thérapeutiques, détails pharmacocinétiques ;
 - f) détails cliniques incluant :
 - i) indications thérapeutiques ;
 - ii) contre-indications ;
 - iii) effets contraires (fréquence et gravité) ;
 - iv) précautions particulières pour l'utilisation durant la gestation et la lactation ;
 - v) interaction avec d'autres médicaments et autres formes d'interaction ;
 - vi) voies d'administration ;
 - vii) trop forte dose (symptômes, procédure d'urgence, antidotes) ;
 - viii) recommandations particulières ;
 - g) détails pharmaceutiques :
 - i) incompatibilités majeures ;
 - ii) vie en stock ;
 - iii) précautions particulières pour le stockage ;
 - iv) nature et contenu du récipient ;

- h) niveau admissible de résidu de chaque produit ou tissu comestible. On le détermine selon l'évaluation de ces résidus en prenant en compte tous les renseignements pharmacologiques et toxicologiques disponibles ;
 - i) périodes de retrait (en cas d'application). On les détermine grâce aux études pharmacocinétiques entreprises sur des médicaments vétérinaires testés dans des conditions normales ;
 - j) méthodes de contrôle de résidu. On décrit les méthodes analytiques appropriées pouvant probablement être utilisées dans le programme de contrôle des résidus sur les aliments d'origine animale ;
 - k) description des tests utilisés pour déterminer les impacts environnementaux (documentation écrite, recherches, expérience pratique).
- 3) Pour les produits d'origine biologique qui ne sont pas considérés comme étant des médicaments vétérinaires, l'approbation comprend la fourniture de ces renseignements s'ils sont normalement exigés par le Chef vétérinaire.

APPROBATION ET CLASSIFICATION DES PRODUITS D'ORIGINE BIOLOGIQUE

14. S'il estime que suffisamment de renseignements ont été soumis, le Chef vétérinaire peut approuver la vente, le stockage, l'administration et la destruction à Vanuatu du produit d'origine biologique et doit classifier le produit d'origine biologique selon chacune des catégories suivantes:

Catégorie V1 produits d'origine biologique que le public peut sans restriction obtenir ;

Catégorie V2 produits d'origine biologique que le public ne peut obtenir qu'auprès des pharmaciens, vétérinaires, aide-vétérinaires et marchands agricoles, et soumis aux conditions prévues pour la vente, le stockage, l'administration et la destruction des produits d'origine biologique dans la Catégorie V2 ;

Catégorie V3 produits d'origine biologique que le public ne peut obtenir qu'auprès d'un vétérinaire ou sur son ordonnance et sous réserve des conditions prévues pour la vente, le stockage, l'administration et la destruction des produits d'origine biologique dans la Catégorie V3 ;

Catégorie V4 produits d'origine biologique que le public ne peut obtenir que sur autorisation écrite du Chef vétérinaire et sous réserve des modalités imposées pour accorder ladite autorisation ;

Catégorie V5 produits d'origine biologique dont l'importation, la vente, le stockage, l'administration et la destruction sont interdits.

COMITE DES PRODUITS D'ORIGINE BIOLOGIQUE

15. Le Chef vétérinaire peut nommer un Comité des produits d'origine biologique, composé de personnes qualifiées, dont il doit être le Président, aux fins d'approbation et de catégorisation des produits d'origine biologique conformément au présent Règlement.

CONDITIONS RELATIVES A LA VENTE, LE STOCKAGE, L'ADMINISTRATION ET LA DESTRUCTION DES PRODUITS D'ORIGINE BIOLOGIQUE

16. 1) Nul ne doit importer, vendre, stocker, administrer ou détruire tout produit d'origine biologique en contravention des conditions établies conformément aux dispositions du présent Règlement régissant ledit produit d'origine biologique ou à celles régissant généralement les produits d'origine biologique dans la Catégorie pertinente.
- 2) a) Les produits d'origine biologique de la catégorie V2 ne peuvent être importés ou offerts au public que par un pharmacien vétérinaire, aide-vétérinaire ou marchand agricole.
- b) Un pharmacien ou marchand agricole offrant des produits d'origine biologique de la Catégorie V2 doit tenir un registre desdits produits obtenus, vendus et détruits portant la quantité, la provenance et la personne à qui ils sont vendus ou autrement cédés.
- c) Tous les produits de la Catégorie V2 seront tenus conformément aux recommandations ~~du fabricant en ce qui concerne le stockage.~~
- d) Toute personne vendant les produits d'origine biologique de la Catégorie V2 doit à tout moment rendre disponible le registre quand un agent vétérinaire lui en fait la demande.
- 3) a) Les produits d'origine biologique de Catégorie V3 ne peuvent être importés que par un pharmacien, vétérinaire ou marchand agricole et fournis au public que par ou sur ordonnance d'un vétérinaire ou aide-vétérinaire.

- b) Un vétérinaire ou aide-vétérinaire ne peut fournir ou prescrire les produits de la Catégorie V3 que pour des animaux qu'il soigne ou prend en charge.
- c) Un aide-vétérinaire ne peut administrer, fournir, prescrire ou autrement détruire les produits de la Catégorie V3 qu'au nom de ou que sur les instructions d'un vétérinaire et qu'à condition que toutes les autres conditions relatives auxdits produits sont observées.
- d) Les marchands agricoles et les pharmaciens fournissant les produits d'origine biologique de la Catégorie V3 doivent mettre à disposition le registre à tout moment où un agent vétérinaire lui en fait la demande.

CONDITIONS ADDITIONNELLES REGISSANT SPECIFIQUEMENT LES SUBSTANCES HORMONALES ET AGENTS DE CROISSANCE PAR HORMONES

17. 1) Sous réserve du paragraphe 2) nul ne doit administrer, ou fait ou autorise expressement d'administrer par des moyens quelconques tout agent de croissance par hormones sur tout bétail, porc, mouton, chèvre, cheval ou volaille.
- 2) L'interdiction du paragraphe 1) ne s'applique pas à l'administration :
- a) par un vétérinaire :
 - i) pour le traitement thérapeutique en forme d'injection d'oestradiol-17- β , progestérone ou testostérone ou les dérivés de ces substances qui produisent aisément le composant générateur sur hydrolise après absorption au site d'application ; ou
 - ii) pour l'interruption d'une gestation indésirable ou l'amélioration de la fécondité ; ou
 - b) par, ou sous la responsabilité directe d'un vétérinaire pour la synchronisation de l'oestrus ou la préparation des donneurs ou destinataires pour l'implantation des embryons.
- 3) Nul ne doit vendre ou abattre en vue de la consommation humaine tout bétail, porc, mouton, chèvre, cheval ou volaille sur lequel a été administrée toute substance hormonale, autre qu'une substance administrée conformément aux dispositions du paragraphe 2) et pour laquelle, en cas de la vente ou l'abattage en vue de la consommation humaine, la période de désintoxication spécifiée par le Chef vétérinaire pour ladite substance s'est écoulée depuis l'administration.

TITRE 4

CIRCONSTANCES OU LE CHEF VETERINAIRE PEUT AUTORISER OU REFUSER D'ACCORDER UNE LICENCE PROVISOIRE D'IMPORTATION

IMPORTATION D'ANIMAUX, PRODUITS D'ORIGINE ANIMALE, BIOLOGIQUE ET D'ARTICLES CONNEXES

18. 1) Le Chef vétérinaire peut accorder ou autoriser l'accord d'une licence provisoire d'importation :
- a) sous réserve des dispositions de la Loi, du présent Règlement et de tout arrêté pris de temps à autre conformément à la Loi, ou à toute autre législation réglementant l'importation d'animaux, produits d'origine animale, biologique et d'articles connexes ;
 - b) si une demande d'importation a été reçue, signée par une personne identifiée comme domiciliée à Vanuatu au moment de l'importation proposée ; et
 - c) au cas où il estime que suffisamment de renseignements ont été fournis dans la demande pour évaluer systématiquement tout risque de mise en quarantaine qui a rapport à l'importation proposée sur la base des preuves biologiques et autres, et une telle évaluation a démontré que l'importation proposée, sous réserve de toutes conditions qui peuvent être établies, ne peut probablement pas être préjudiciable à la santé publique et animale ou généralement à la production animale, ou à la flore et faune de Vanuatu.
- 2) Nonobstant les dispositions du paragraphe 1), une licence provisoire pour importer du bétail, mouton, chèvre, porc et cheval vivants et toute autre espèce animale qui n'existe pas encore à Vanuatu ne peut être délivrée que sur autorisation spécifique du Ministre.

CONDITIONS MINIMALES A SPECIFIER DANS LES LICENCES

19. En accordant ou autorisant l'accord des licences provisoires d'importation le Chef vétérinaire doit, à l'Annexe destinée à la licence, spécifier de telles conditions pour empêcher l'introduction de maladies animales à Vanuatu jusqu'à ce qu'il soit normalement possible et désirable pour le bien de la santé publique et animale et la production animale généralement, et afin de sauvegarder la flore et la faune.

GENERALEMENT POUR LES ANIMAUX VIVANTS

20. Généralement, pour l'importation des animaux vivants y compris des embryons et ovules, les conditions spécifiées conformément aux dispositions de l'article 19 doivent s'appliquer et doivent couvrir (mais sans limitation à) ce qui suit :

- a) sous réserve des dispositions de tout arrêté pris en vertu de l'alinéa a) du paragraphe 1) de l'article 19 de la Loi, le premier port d'entrée à Vanuatu doit être spécifié dans la licence provisoire d'importation ;
- b) l'heure et la date d'embarquement, l'heure estimée et la date d'arrivée à Vanuatu ainsi que la compagnie aérienne ou le numéro du vol ou le navire ou le numéro du voyage doivent être communiqués au Chef vétérinaire le plus tôt possible et au moins 5 jours (sans compter les fins de semaine et les jours fériés) avant l'embarquement des animaux pour Vanuatu ;
- c) tous les animaux doivent être expédiés à Vanuatu à titre de marchandises figurant sur le manifeste à moins qu'il ne soit spécifié autrement dans la licence provisoire d'importation ;
- d) les installations de transport des animaux doivent être conformes aux Recommandations de Transport des animaux vivants de l'O.I.E. et des Règlements sur les animaux vivants de l'AITA selon le cas, ou à toute règle de pratique pour le bien-être des animaux en transit de temps en temps à autre reconnue à Vanuatu.
- e) toute importation d'animaux doit être accompagnée de :
 - i) licence provisoire d'importation délivrée pour ladite importation ;
 - ii) une déclaration signée par le propriétaire ou l'exportateur des animaux fournissant des informations ou garanties qui peuvent être requises en ce qui concerne l'histoire et l'origine des animaux ;
 - iii) ~~un certificat international de la santé animale~~ signé et cacheté par un vétérinaire agréé du pays exportateur attestant l'état de la bonne santé des animaux et donnant des détails selon le cas des tests biologiques auxquels les animaux sont soumis et les vaccinations des animaux faisant l'objet du certificat et toute mesure prise pour lutter contre les maladies ;

- f) il faut transporter directement tous les animaux sans transbordement, débarquement ou contact avec les animaux ne faisant pas l'objet de la même licence provisoire d'importation ou des animaux n'ayant pas le même état de santé certifié depuis le port de départ à celui d'arrivée à Vanuatu à moins qu'il soit prévu autrement des dispositions spéciales dans la licence provisoire d'importation ;
- g) la mort, la perte ou la maladie de tout animal durant le voyage doit être rapportée à un agent vétérinaire aussitôt à l'arrivée à Vanuatu par le capitaine du navire ;
- h) tous les aliments, portée, fumier, paille ou litière et matériaux d'emballage, caisses, conteneurs ou tout article connexe ne doivent être débarqués que sur instructions d'un agent vétérinaire qui peut ordonner leur nettoyage, désinfection, destruction, incinération ou déchargement en pleine mer ;
- i) tous les animaux et documents doivent être inspectés à leur arrivée par un agent vétérinaire, sauf dans le cas des animaux importés conformément aux licences d'importations multiples où l'agent vétérinaire peut déléguer ces inspections à un agent de quarantaine ;
- j) seul quand un agent vétérinaire a la certitude, à la suite de l'inspection mentionnée à l'alinéa i) du présent article, que l'importation est conforme aux dispositions de la Loi ou du présent Règlement, que toutes les conditions d'une licence provisoire d'importation ont été respectées au moment de l'importation et qu'aucune période de détention, des traitements ou tests quaranténaires ne sont exigés, qu'un "Permis de débarquer/Libération de la quarantaine" doit être délivré ;
- k) sauf lorsqu'un "Permis de débarquer/Libération de la quarantaine" est délivré conformément aux dispositions du paragraphe j), tous les animaux seront détenus sous contrôle quarantenaire jusqu'à nouvel ordre et soumis à tout test, traitement, désinfection ou fumigation requis ;
- l) nonobstant les dispositions des paragraphes i) et j), un agent vétérinaire peut, en vertu du paragraphe g) de l'article 9 de la Loi, ordonner qu'un animal importé ou introduit à Vanuatu en contravention des dispositions de la Loi ou du présent Règlement, ou à toute condition de la licence provisoire d'importation soit saisi, abattu, détruit, éliminé ou réexporté aux frais du propriétaire ;

- m) toute licence provisoire d'importation accordée peut être annulée ou modifiée à tout moment après la délivrance et avant l'arrivée des animaux à Vanuatu si l'état de la santé animale et de la quarantaine du pays d'origine change ou fait l'objet d'un changement entre temps ;
- n) tous les frais et dépenses, et frais connexes, de toute importation y compris les frais de documentation, test, inspection, traitement, détention en quarantaine, destruction ou réexportation, ou de toute autre procédure ou mesure prise ou déterminée en vertu des dispositions de la Loi ou du présent Règlement doivent être supportés par l'importateur et aucune indemnisation ne sera accordée par l'Etat pour toute perte ou réduction en valeur occasionnée par ladite mesure.

IMPORTATION DE CHIENS

21. Nonobstant les dispositions de l'article 20, pour importer des chiens, il faut présenter un certificat international de santé animale attestant que les animaux :

- a) sont examinés dans les 24 heures de l'embarquement, trouvés en bonne santé et n'ont présenté aucun signe de toute infection pathogène ;
- b) sont efficacement vaccinés contre les maladies du chien, l'hépatite et la fièvre canine au moins un mois et au plus tôt trois mois avant l'embarquement ;
- c) sont efficacement vaccinés contre l'échinocoque-hydatide dans les trois jours qui précèdent l'embarquement ;
- d) sont efficacement vaccinés contre l'ascaride, l'ankylostomiase et le ténia dans les trois jours qui précèdent l'embarquement ;
- e) sont efficacement vaccinés contre ou trouvés sur examen manifestement exempts de, tous les ectoparasites dans les trois jours qui précèdent l'embarquement ;
- f) ne présentent aucun signe clinique de rage le jour de l'embarquement, et sont gardés depuis la naissance ou pendant les six mois précédant l'embarquement dans le pays exportateur dans des lieux où aucun cas de rage n'a officiellement été signalé durant les deux dernières années.

IMPORTATION DE CHATS

22. Nonobstant l'article 20, pour importer des chats, il faut présenter un certificat international de santé animale attestant que les animaux :

- a) sont examinés dans les 24 de l'embarquement, trouvés en bonne santé et n'ont présenté aucun signe de toute infection pathogène ;
- b) sont efficacement vaccinés contre la leucémie infectueuse des chats au moins un mois ou au plus tôt douze mois avant l'embarquement et le rhinotrachéite viral et le virus de "calici" felins au moins un mois ou au plus tôt trois mois avant l'embarquement ;
- c) sont efficacement vaccinés contre l'échinocoque-hydatide dans les trois jours précédant l'embarquement ;
- d) sont efficacement vaccinés contre l'ascaride, l'ankylostomiase et le ténia dans les trois jours qui précèdent l'embarquement ;
- e) sont efficacement vaccinés contre ou trouvés sur examen manifestement exempts de tous les ectoparasites dans les trois jours qui précèdent l'embarquement ;
- f) ne présentent aucun signe clinique de rage le jour de l'embarquement, et sont gardés depuis la naissance ou pendant les six mois précédant l'embarquement dans le pays exportateur dans des lieux où aucun cas de rage n'a officiellement été signalé durant les deux dernières années.

IMPORTATION DES RUMINANTS DOMESTIQUES

23. 1) Nonobstant l'article 20, pour importer des ruminants domestiques, il faut présenter un certificat international de santé animale attestant que les animaux :
- a) sont examinés le jour dans les 24 heures couvrant l'embarquement, trouvés en bonne santé et n'ont présenté aucun signe clinique de toute maladie, y compris les maladies épidermiques ou parasites externes ;
 - b) sont gardés depuis la naissance ou pendant les six derniers mois précédant l'embarquement dans le pays exportateur qui est exempt de maladies pédieuses et buccales, de la rage et, pour le bétail, de la péripneumonie contagieuse bovine et où ces maladies sont obligatoirement déclarées aux autorités ;
 - c) sont gardés depuis la naissance ou pendant au moins trois jours précédant l'embarquement dans le pays exportateur qui est exempt de la peste bovine, l'hépatite enzootique et pour le bétail, la stomatite vésiculeuse et la dermatose nodulaire et où ces maladies sont obligatoirement déclarées aux autorités ;

- d) sont gardés depuis la naissance ou pendant les deux derniers mois précédant l'embarquement dans le pays exportateur ou une partie du territoire du pays exportateur qui est exempt des tiques des bovins ;
 - e) sont gardés depuis la naissance ou pendant les quarante jours précédant l'embarquement dans le pays exportateur ou une partie du pays exportateur qui est exempt de la langue bleue ;
 - f) sont soumis à un bain parasiticide ou à la pulvérisation avec un insecticide efficace deux fois en sept jours d'intervalle dont la dernière opération a lieu quarante-huit heures avant l'embarquement ;
 - g) sont maintenus pendant les trente jours précédant l'embarquement dans un établissement de quarantaine officielle durant lesquels les animaux ont été maintenus entièrement isolés, soumis à l'observation vétérinaire régulière et durant leur séjour ni eux ni d'autres animaux détenus dans le même établissement de quarantaine n'ont présenté des symptômes de maladie.
- 2) Nonobstant les dispositions de l'article 20, pour importer du bétail, il faut présenter un certificat international de santé animale attestant que :
- a) le bétail vient d'un troupeau sur lequel n'a été signalé officiellement aucun signe de brucellose bovine durant les six derniers mois précédant l'embarquement ;
 - b) le bétail vient d'un pays ou d'une partie d'un pays exempt de la brucellose bovine et a présenté une réaction négative aux tests efficaces pour la brucellose bovine durant les trente jours précédant l'embarquement ;
 - c) le bétail vient d'un pays ou d'une partie d'un pays officiellement exempt de la brucellose bovine et a présenté une réaction négative aux tests efficaces pour la brucellose bovine durant les trente jours précédant l'embarquement ;
- 3) Nonobstant les dispositions de l'article 20, pour importer de petits ruminants (ovins et caprins), il faut présenter un certificat international de santé animale attestant que les petits ruminants :

- a) sont gardés depuis la naissance ou pendant au moins les trente derniers jours précédant l'embarquement dans le pays exportateur qui est exempt de la peste de petits ruminants, de la variole ovine et de la variole caprine et où ces maladies sont obligatoirement déclarées aux autorités ;
 - b) sont gardés depuis la naissance ou pendant au moins les trente derniers jours précédant l'embarquement dans une station de quarantaine où aucun cas de peste des petits ruminants, de variole ovine et de la variole caprine n'a été officiellement signalé durant cette période, et que l'établissement d'origine et la station de quarantaine ne sont pas situés dans une zone infectée par ces maladies.
- 4) Pour toute maladie de la Liste A ou Liste B de l'O.I.E. affectant les ruminants domestiques dont les conditions d'attestation sanitaire en vue de l'exportation n'ont pas été imposées par le présent Règlement, il est exigé un certificat international de santé animale attestant que :
- a)
 - i) le pays exportateur est exempt de cette maladie et qu'aucun cas de cette maladie n'a été officiellement signalé durant les six derniers mois ; ou
 - ii) au cas où le pays exportateur n'est pas exempt d'une telle maladie, répond aux conditions telles qu'elles sont établies par le Chef vétérinaire dans la licence provisoire d'importation en ce qui concerne cette maladie, délivré conformément à l'article 20;
 - b) au cas où le pays exportateur n'est pas jugé exempt de toute maladie figurant sur la liste A de l'O.I.E. ou de toute maladie figurant sur la liste B, leur introduction à Vanuatu est d'une importance économique ou sanitaire et pour lesquels les conditions d'attestation sanitaire en vue de l'exportation n'ont pas été prévues dans le présent Règlement, le Chef vétérinaire doit imposer des conditions sur la licence provisoire d'importation qu'il estime suffisantes pour lutter contre l'introduction de cette maladie ;
 - c) aussitôt arrivés à Vanuatu les animaux doivent être immédiatement placés sous contrôle d'un agent vétérinaire aux locaux de quarantaine précédemment approuvés par le Chef vétérinaire, où ils doivent séjourner pendant au moins trente jours, ou plus selon l'avis du Chef vétérinaire.

EQUIDES DOMESTIQUES

24. Nonobstant l'article 20, pour importer des équidés domestiques :

- a) il faut présenter un certificat international de santé animale attestant que les animaux :
 - i) sont examinés le jour dans les 24 heures couvrant l'embarquement, trouvés en bonne santé et n'ont présenté aucun signe clinique de toute maladie, y compris les maladies épidermiques, la gale animale et des parasites externes ;
 - ii) sont gardés depuis la naissance ou pendant les six derniers mois précédant l'embarquement dans le pays exportateur qui est exempt de la rage, là où la rage constitue une maladie à déclarer obligatoirement aux autorités et où aucun cas de rage n'a été officiellement signalé au cours des deux dernières années ;
 - iii) sont gardés depuis la naissance ou pendant les deux derniers mois précédant l'embarquement dans le pays exportateur ou une partie du territoire du pays exportateur qui est exempt des tiques des bovins ;
 - iv) sont gardés depuis la naissance ou pendant au moins les quarante derniers jours précédant l'embarquement dans le pays exportateur qui est exempt de la peste équine africaine (PEA), là où la PEA constitue une maladie à déclarer obligatoirement aux autorités, et là où aucun cas de la PEA n'a été confirmé et aucune vaccination contre la PEA n'a été pratiquée au cours des deux dernières années ;
 - v) sont gardés depuis la naissance ou pendant au moins les vingt-et-un derniers jours précédant l'embarquement dans le pays exportateur qui est exempt de la stomatite vésiculeuse (SV) là où la SV constitue une maladie à déclarer obligatoirement aux autorités, et là où aucun cas de la SV n'a été confirmé et aucune vaccination contre la SV n'a été pratiquée pendant les deux dernières années ;
 - vi) pour toute maladie de la Liste A ou Liste B de l'O.I.E. affectant les équidés dont les conditions d'attestation sanitaire en vue de l'exportation ne sont pas imposées par le présent Règlement :

- 1) que le pays exportateur est exempt de cette maladie et qu'aucun cas de cette maladie n'a été officiellement signalé durant les six derniers mois ; ou
 - 2) qu'au cas où le pays exportateur n'est pas exempt d'une telle maladie, répond à ces conditions telles qu'elles sont établies par le Chef vétérinaire dans la licence provisoire d'importation pour cette maladie, délivrée conformément à l'article 19 ;
- vii) sont soumis à un bain parasiticide ou à la pulvérisation avec un insecticide efficace deux fois en sept jours d'intervalle où la dernière opération a lieu quarante-huit heures avant l'embarquement ;
- viii) sont maintenus pendant les vingt-et-un jours précédant l'embarquement dans un établissement de quarantaine officielle durant lesquels les animaux ont été maintenus entièrement isolés, soumis à l'observation vétérinaire régulière et durant tout leur séjour ni eux ni d'autres animaux détenus dans le même établissement de quarantaine n'ont présenté de symptôme de maladie.
- b) au cas où le pays exportateur n'est pas jugé exempt de toute maladie figurant sur la liste A de l'O.I.E. ou de toute maladie figurant sur la liste B, leur introduction à Vanuatu est d'une importance économique ou sanitaire et pour lesquels les conditions d'attestation sanitaire en vue de l'exportation n'ont pas été prévues dans le présent Règlement, le Chef vétérinaire doit imposer des conditions sur la licence provisoire d'importation qu'il estime suffisantes pour lutter contre l'introduction de cette maladie ;
- c) aussitôt arrivés à Vanuatu les animaux doivent être immédiatement placés sous contrôle d'un agent vétérinaire aux locaux de quarantaine préalablement approuvés par le Chef vétérinaire, où ils doivent séjourner pendant une période d'au moins trente jours ou plus selon l'avis du Chef vétérinaire.

IMPORTATION DES PORCS

25. Nonobstant l'article 20, pour importer des porcs :

- a) il faut un certificat international de santé animale attestant que les animaux :

- i) sont examinés le jour dans les 24 heures précédant l'embarquement, trouvés en bonne santé et n'ont présenté aucun signe clinique de toute maladie, y compris les maladies épidermiques, la gale animale et des parasites externes ;
- ii) sont gardés depuis la naissance ou pendant le six derniers mois précédant l'embarquement dans le pays exportateur qui est exempt de la rage, des maladies pédieuses et buccales et où ces maladies sont obligatoirement déclarées aux autorités et aucun cas de ces maladies n'a été officiellement signalé durant les deux dernières années ;
- iii) sont gardés depuis la naissance ou pendant les six derniers mois précédant l'embarquement dans le pays exportateur qui est exempt de la vésiculeuse du porc, du rouget du porc africain, du rouget du porc classique (peste porcine), la maladie de Teschen et là où ces maladies sont obligatoirement déclarées aux autorités ;
- iv) sont gardés depuis la naissance ou pendant au moins trois jours précédant l'embarquement dans le pays exportateur qui est exempt de la peste bovine, la stomatite vésiculeuse et où ces maladies sont obligatoirement déclarées aux autorités ;
- v) sont maintenus pendant les trente jours précédant l'embarquement dans un établissement de quarantaine officielle durant lesquels les animaux ont été maintenus entièrement isolés, soumis à l'observation vétérinaire régulière et durant tout leur séjour ni eux ni d'autres animaux détenus dans le même établissement de quarantaine n'ont présenté de symptôme de maladie ;
- vi) pour toute maladie de la Liste A ou Liste B de l'O.I.E. affectant les porcs dont les conditions d'attestation sanitaire en vue de l'exportation ne sont pas imposées par le présent Règlement :
 - 1) que le pays exportateur est exempt de cette maladie et qu'aucun cas de cette maladie n'a été officiellement signalé durant les six derniers mois ; ou

- 2) qu'au cas où le pays exportateur n'est pas exempt d'une telle maladie, répond aux conditions qu'établit le Chef vétérinaire dans la licence provisoire d'importation pour cette maladie délivrée conformément à l'article 20 ;
- b) au cas où le pays exportateur n'est pas jugé exempt de toute maladie figurant sur la liste A de l'O.I.E. ou de toute maladie figurant sur la liste B, leur importation à Vanuatu est d'une importance économique ou sanitaire et pour lesquels les conditions d'attestation sanitaire en vue de l'exportation n'ont pas été prévues dans le présent Règlement, le Chef vétérinaire doit imposer des conditions sur la licence provisoire d'importation qu'il estime suffisantes pour lutter contre l'introduction de cette maladie ;
- c) aussitôt arrivés à Vanuatu les animaux doivent être immédiatement placés sous contrôle d'un agent vétérinaire aux locaux de quarantaine préalablement approuvés par le Chef vétérinaire, où ils doivent séjourner pendant une période d'au moins trente jours ou plus selon l'avis du Chef vétérinaire.

IMPORTATION DE LA VOLAILLE

26. Nonobstant l'article 20, il faut identifier tous les oiseaux par leur nom scientifique par famille et espèce aussi bien dans la demande que sur le certificat international de santé animale.

IMPORTATION DE LA VOLAILLE DOMESTIQUE

27. Nonobstant les articles 20 et 26, pour importer de la volaille domestique il faut présenter un certificat international de santé animale attestant que les oiseaux :

- a) n'ont présenté aucun signe clinique de toute maladie le jour de leur embarquement ;
- b) viennent des établissements qui sont régulièrement inspectés par les autorités vétérinaires ;
- c) ~~sont gardés dans un pays exempt de la maladie de Newcastle (MN) et de la peste aviaire des poules depuis qu'ils ont été couvés ou pendant au moins les vingt-et-un jours derniers ;~~
- d) i) ne sont pas vaccinés contre la maladie de Newcastle (MN), la peste aviaire des poules (PAP), la bursite infectueuse (maladie de Gumboro), bronchite infectueuse aviaire, la laringotrachéite infectueuse aviaire (LIA) ou le choléra aviaire ; ou

- ii) sont vaccinés contre la MN, PAP, la bursite infectueuse, la bronchite infectueuse aviaire, la LIA ou le choléra aviaire avec un vaccin conforme aux normes de l'O.I.E., la nature du vaccin utilisé et la date de la vaccination à déclarer sur le certificat international de la santé animale ;
- e) s'ils ne sont pas vaccinés contre la bursite infectueuse, venus d'un établissement exempt de la bursite infectueuse ;
- f) viennent des établissements exempts de la bronchite infectueuse aviaire, LIA et du choléra aviaire ;
- g) i) viennent des établissements exempts de la typhose aviaire ; ou
 - ii) présentent des résultats négatifs aux tests visant à dépister la typhose aviaire et ont été gardés dans une station de quarantaine pendant au moins vingt-et-un jours avant l'embarquement ;
- h) si les oiseaux de la famille de psittacidae n'ont présenté aucun signe clinique psittacose-ornithose le jour de l'embarquement et sont gardés sous la supervision vétérinaire pendant quarante-cinq jours précédant l'embarquement et ont été efficacement traités contre la psittacose-ornithose.

POUSSINS DE QUELQUES JOURS, DINDONNEAUX ET AUTRES POUSSINS DE VOLAILLE

28. Nonobstant les articles 20 et 26, pour importer des poussins de quelques jours, des dindonneaux et d'autres poussins de volailles il faut présenter un certificat international de santé animale attestant que les poussins nouvellement couvés :

- a) viennent des établissements qui sont régulièrement inspectés par les autorités vétérinaires ;
- b) viennent d'un couvoir situé dans un pays exempt de la maladie de Newcastle et de la peste aviaire des poules et ni les poussins ni leurs parents n'ont été vaccinés contre la maladie de Newcastle ou la peste aviaire des poules avec un vaccin à virus vivant modifié ;
- c) soit :
 - i) viennent des couvoirs situés dans un pays exempt de bursite infectueuse (maladie de Gumboro) ; ou
 - ii) viennent d'établissements reconnus exempts de bursite infectueuse suite à des tests de la détection des anticorps précipitants ;

- iii) viennent d'établissements où n'est pas pratiquée la vaccination contre la bursite infectueuse sur la souche parentale ; ou
 - iv) ne sont pas vaccinés contre la bursite infectueuse ; ou
 - v) sont vaccinés contre la bursite infectueuse avec un vaccin conforme aux normes de l'O.I.E., il faut déclarer la nature du vaccin utilisé et la date de la vaccination dans le certificat international de la santé animale ;
 - vi) viennent d'un troupeau dans lequel la vaccination contre la bursite infectueuse est pratiquée sur la souche parentale ;
- d) sont vaccinés contre la maladie de Marek, la nature du vaccin utilisé à préciser dans le certificat international de la santé animale ;
- e) viennent des établissements qui sont reconnus exempts de la typhose aviaire, bronchite aviaire infectueuse, laryngotrachéite aviaire infectueuse (LIA) et le choléra aviaire ;
- f)
 - i) , viennent des établissements ou couvoirs où n'est pas pratiquée la vaccination contre la bronchite aviaire infectueuse, LIA et le choléra aviaire sur la souche parentale ; ou
 - ii) ne sont pas vaccinés contre, la bronchite infectueuse aviaire, la laryngotrachéite infectueuse aviaire (LIA) ou le choléra aviaire ; ou
 - iii) sont vaccinés contre la bronchite aviaire infectueuse, la LIA et le choléra aviaire, la nature du vaccin utilisé et il faut préciser la date de la vaccination sur le certificat international de santé animale ;
 - iv) viennent des établissements ou couvoirs où est pratiquée la vaccination contre la bronchite aviaire infectueuse, LIA et le choléra aviaire sur la souche parentale ;
- g) ne présentent aucun signe de mycoplasmoses le jour de l'embarquement, proviennent exclusivement des oeufs pondus par des oiseaux venant des établissements exempts de mycoplasmoses et transportés dans des emballages propres et non usagés.

LES OEUFS A COUVER

29. Nonobstant les articles 20 et 26, pour importer des oeufs à couvrir il faut présenter un certificat international de santé animale attestant que les oeufs :

- a) viennent d'établissements ou couvoirs situés dans un pays exempt de la maladie de Newcastle et de la peste aviaire des poules ;
- b) viennent d'établissements ou couvoirs régulièrement inspectés par les autorités vétérinaires ;
- c) viennent d'établissements où est pratiquée la vaccination contre la maladie de Marek ;
- d) proviennent exclusivement d'oiseaux gardés dans des établissements exempts de la mycoplasmosis ;
- e) viennent d'établissements ou couvoirs qui sont reconnus exempts de la typhose aviaire et de la tuberculose aviaire ;
- f) sont désinfectés conformément aux normes de l'O.I.E., sont correctement identifiés et embarqués dans des emballages clairs et non usagés.

RONGEURS ET LAPINS

30. Nonobstant les dispositions de l'article 20, pour importer des rongeurs et lapins, il faut présenter un certificat international de santé animale attestant que les animaux :

- a) sont efficacement vaccinés contre ou trouvés sur examen manifestement exempts de tous les ectoparasites dans les trois jours précédant l'embarquement ;
- b) ne présentent aucun signe de tularémie le jour de l'embarquement, et sont gardés depuis la naissance ou pendant les six mois précédant l'embarquement dans le pays exportateur où aucun cas de tularémie n'a officiellement été signalé durant les deux dernières années.
- c) ~~ne présentent aucun signe de dégénérescence myxomateuse~~ le jour de l'embarquement, et sont gardés depuis la naissance ou pendant les six mois précédant l'embarquement dans le pays exportateur dans des lieux où aucun cas de rage n'a officiellement été signalé durant les deux dernières années.

EMBRYONS ET OVULES DE RUMINANTS DOMESTIQUES ET DE PORC

31. Nonobstant les dispositions de l'article 20, pour importer des embryons et ovules de ruminants domestiques et des porcs :

- a) il faut présenter un certificat international de la santé animale attestant que :
- i) les donneuses et tous les animaux venant du troupeau d'origine n'ont présenté aucun signe clinique de maladie au cours des vingt-quatre heures précédant le départ vers l'unité de prélèvement et pendant les trente jours suivants ;
 - ii) les donneuses sont gardées dans un pays ou une partie du territoire d'un pays exempt de la peste bovine et de la langue bleue depuis leur naissance et sont gardées dans le même troupeau pendant les quarante jours précédant le départ vers l'unité de prélèvement ;
 - iii) les donneuses sont gardées dans le même troupeau dans un pays exempt des maladies pédieuses et buccales et de la peste bovine pendant au moins les trente jours précédant le départ vers l'unité de prélèvement ;
 - iv) les donneuses ont été fécondées par du sperme répondant aux exigences d'importation de sperme à Vanuatu ;
 - v) l'unité de prélèvement reste exempte des maladies pédieuses et buccales, de la peste bovine et de la langue bleue durant les quarante jours qui suivent le prélèvement ;
- b) des embryons ou ovules doivent être prélevés, lavés, traités, examinés en vue d'obtenir une zone pellucide intacte.

PRODUITS ALIMENTAIRES D'ORIGINE ANIMALE ARRIVANT DANS LE PAYS A TITRE DE BAGGAGE PERSONNEL OU AUX FINS D'UTILISATION PRIVEE

32. Pour l'importation de produits alimentaires d'origine animale qui arrivent à titre de baggagé personnel et aux fins d'utilisation privée :

- a) ces produits doivent être accompagnés de la licence provisoire d'importation délivrée pour cette importation ;
- b) ces produits doivent être commercialement produits, emballés et scellés, et doivent être étiquetés par le fabricant qui indique précisément le contenu et le pays d'origine soit en anglais ou en français ;
- c) le poids total de ces produits conformément aux dispositions du présent Règlement ne doit pas excéder 5 kg ;

- d) les produits importés conformément aux dispositions du présent Règlement ne doivent pas être revendus ;
- e) tous les produits doivent être inspectés à leur arrivée par un agent de quarantaine.

TOUS LES AUTRES IMPORTATIONS DE PRODUITS GÉNÉRALEMENT D'ORIGINE ANIMALE, BIOLOGIQUE ET D'ARTICLES CONNEXES

33. Pour l'importation de produits généralement d'origine animale, biologique et d'articles connexes, autres que ceux importés conformément à l'article 32 :

- a) sous réserve des dispositions de tout arrêté pris en vertu de l'alinéa a) du paragraphe 1) de l'article 19 de la Loi, le premier port d'entrée à Vanuatu doit être spécifié sur la licence provisoire d'importation ;
- b) tous les produits d'origine animale, biologique et articles connexes doivent être expédiés à Vanuatu comme marchandises figurant sur le manifeste à moins qu'il ne soit spécifié autrement sur la licence provisoire d'importation ;
- c) toutes les importations de produits d'origine animale, biologique et d'articles doivent être accompagnées :
 - i) de la licence provisoire d'importation délivrée pour cette importation ;
 - ii) d'un certificat international de santé animale signé et cacheté par un vétérinaire agréé du pays exportateur attestant l'état de la bonne santé des produits d'origine animale, biologique et des articles connexes et donnant des détails selon le cas de toute mesure prise pour combattre le développement des maladies.
- d) tous les produits d'origine animale, biologique et articles connexes doivent être inspectés à leur arrivée par un agent de quarantaine ;
- e) seul quand l'agent de quarantaine a la certitude, à la suite de l'inspection mentionnée au paragraphe d) du présent article, que l'importation est conforme aux dispositions de la Loi ou du présent Règlement, ou de tout arrêté pris en vertu desdits textes que toutes les conditions d'une licence provisoire d'importation ont été respectées au moment de l'importation et qu'aucune période de détention, traitements ou tests quarantaires n'est exigée, qu'un "Permis de débarquer/ Libération de la quarantaine" peut être délivré ;

- f) sauf lorsqu'un "permis de débarquer/Libération de la quarantaine" est délivré conformément aux dispositions du paragraphe e) ci-dessus, tous les produits d'origine animale ou biologique et articles connexes seront détenus sous contrôle quarantenaire jusqu'à nouvel ordre et soumis à tout test, traitement, désinfection ou fumigation requis ;
- g) nonobstant les dispositions des paragraphes d) et e) ci-dessus, un agent vétérinaire peut ordonner que des produits d'origine animale, biologique ou des articles connexes ou introduits à Vanuatu en contravention des dispositions de la Loi, arrêté ou tout Règlement pris en vertu de ladite Loi, ou à toute condition de la licence provisoire d'importation soient saisis, détruits, éliminés ou réexportés aux frais du propriétaire ;
- h) toute licence provisoire d'importation accordée peut être annulée ou modifiée à tout moment après la délivrance et avant l'arrivée à Vanuatu des produits d'origine animale, biologique et d'articles connexes si l'état de la santé animale et de quarantaine dans le pays d'origine change ou fait l'objet d'un changement entre temps ;
- i) tous les frais et dépenses, et frais connexes, de toute importation y compris les frais de documentation, test, inspection, traitement, détention en quarantaine, destruction ou réexportation, ou de toute autre procédure ou mesure prise ou déterminée en vertu des dispositions de la Loi, l'arrêté ou tout règlement pris en vertu de ladite Loi doivent être supportées par l'importateur et aucune indemnisation ne sera accordée par l'Etat pour toute perte ou réduction en valeur occasionnée par ladite mesure.

VIANDE NON STERILISEE ET PRODUITS CARNES PROVENANT DES RUMINANTS DOMESTIQUES

34. Nonobstant l'article 33, pour importer de la viande non stérilisée et des produits carnés provenant des ruminants domestiques, il faut présenter un certificat international de santé animale pour attester que toute l'expédition de viande provient d'animaux :

- a) gardés depuis la naissance dans le pays, ou ont été importés d'un pays exempt de maladies pédieuses et buccales, de la peste bovine et de la peste de petits ruminants ;
- b) abattus dans un abattoir, jugés en bonne santé avant et après abattage, découpés dans un établissement de découpage, et jugés propres à la consommation humaine.

VIANDE NON STERILISEE ET PRODUITS CARNES PROVENANT DU PORC

35. Nonobstant l'article 33, pour importer de la viande non stérilisée et des produits carnés provenant de porcs, il faut présenter un certificat international de santé animale attestant que toute l'expédition de viande provient d'animaux :

- a) gardés depuis la naissance dans le pays, ou importés d'un pays exempt de maladies pédieuses et buccales, de la peste bovine ;
- b) gardés dans un pays exempt de la vésiculeuse du porc depuis la naissance ou pendant au moins les derniers vingt-huit jours ;
- c) gardés dans un pays exempt du rouget du porc africain, du rouget du porc classique et de la maladie de Teschen depuis la naissance ou pendant au moins les quarante derniers jours ;
- d) abattus dans un abattoir, jugés en bonne santé avant et après abattage, découpés dans un établissement de découpage, et jugés propres à la consommation humaine.

VIANDE NON STERILISEE ET PRODUITS CARNES PROVENANT DE LA VOLAILLE

36. Nonobstant l'article 33, pour importer de la viande non stérilisée et des produits carnés provenant de la volaille, il faut présenter un certificat international de santé animale attestant que toute l'expédition de viande provient de la volaille :

- a) gardée dans un établissement exempt de maladies de Newcastle et de la peste aviaire des poules et non situé dans une zone infectée de ces maladies ;
- b) abattue dans un abattoir non situé dans une zone infectée de la maladie de Newcastle et de la peste aviaire des poules, jugée en bonne santé avant et après abattage, découpée dans un établissement de découpage, et jugée propre à la consommation humaine.

SPERME DES RUMINANTS DOMESTIQUES ET DU PORC

37. Nonobstant l'article 33 :

- a) pour importer du sperme de ruminants domestiques et du porc, il faut présenter un certificat international de santé animale attestant que les animaux donneurs :
 - i) n'ont présenté aucun signe clinique de toute maladie le jour du prélèvement et pendant les quarante jours suivants ;

- ii) ont été gardés dans un pays exempt de maladies pédieuses et buccales pendant au moins six mois avant le prélèvement ;
 - iii) ont été gardés dans un pays exempt de la peste bovine pendant au moins vingt-et-un jours avant le prélèvement ;
 - iv) ont été gardés dans un pays ou une partie du territoire d'un pays exempt de la langue bleue ;
 - v) ont été gardés dans le pays exportateur pendant vingt-et-un jours avant le prélèvement, dans un centre d'IA où aucun cas de peste de petits ruminants, pour le sperme ovin et/ou caprin, variole ovine et/ou variole caprine, n'a été officiellement signalé au cours de cette période, et que le centre d'IA n'est pas situé dans une zone infectée de ces maladies ;
- b) pour importer du sperme bovin, il faut présenter un certificat international de santé animale attestant que les animaux donneurs :
- i) sont gardés dans un pays exempt de la dermatose nodulaire ;
 - ii) ont été gardés dans le pays exportateur pendant les trente jours précédant le prélèvement, dans un centre d'IA où tous les animaux sont officiellement exempts de la tuberculose bovine ; et
 - iii) sont soumis au programme d'essai au centre d'IA d'où provient le sperme impliquant des essais appropriés et efficaces en ce qui concerne la brucellose bovine ;
- c) pour importer le sperme porcin, il faut présenter un certificat international de santé animale attestant que les donneurs animaux sont gardés dans un pays exempt de la vésiculeuse du porc, du rouget du porc africain, du rouget du porc classique (peste porcine), la maladie de Teschen pendant une période d'au moins six semaines avant le prélèvement ;

ENTREE EN VIGUEUR

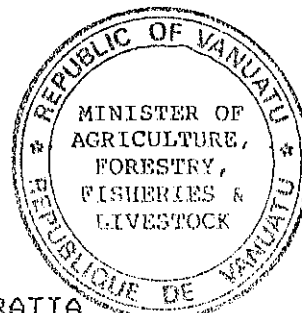
38. Le présent Règlement entrera en vigueur à la date de sa parution au Journal officiel.

FAIT à Port-Vila le 1er Juin, 1994.

Le ministre de l'Agriculture, de l'Elevage,
de la Sylviculture et des Pêches.

Haratia

THOMAS BROTHY FARATIA



A N N E X E 1

GOUVERNEMENT DE VANUATU

Droits de quarantaine

1. Produits d'origine animale :

a)	Droits de documentation pour importation privée	1.000 VT
b)	Droits de documentation pour importation commerciale	2.000 VT
c)	Droits d'inspection pour importation privée	500 VT
d)	Droits d'inspection pour importation commerciale	1.500 VT

2. Produits d'origine biologique :

a)	Droits de documentation	500 VT
b)	Droits d'inspection - les frais de tout traitement si nécessaire.	1.500 VT

3. Animaux :

a)	Animaux domestiques et oiseaux de cage, par animal :	
	i) Droits de documentation	5.000 VT
	ii) Droits d'inspection	5.000 VT
b)	Importation d'animaux d'élevage	exemptée;
c)	Importation des équidés :	
	i) Droits de documentation	10.000 VT
	ii) Droits d'inspection	10.000 VT

d) ~~En plus des droits d'importation d'animaux prévus aux sous-paragraphes a), b) et c) du paragraphe 3 ci-dessus, l'importateur doit également prendre en charge les frais de tout traitement, administration médicale, détention, test de diagnostic ou visite vétérinaire exigée à la suite de l'importation.~~

A N N E X E 2

FORMULAIRE A

GOUVERNEMENT DE VANUATU

QUARANTAINE AGRICOLE

réf. No

DEMANDE D'IMPORTATION DE PRODUITS D'ORIGINE ANIMALE

1. Ce qu'il faut faire :
 - a) Remplir et signer le présent formulaire ;
 - b) Soumettre le formulaire rempli au plus proche bureau du service d'Elevage.
2. Nom en entier _____
3. Adresse _____

4. Lieu où se déroule l'affaire (s'il est différent du 3) _____

5. Nature de l'affaire _____
6. Port d'entrée à Vanuatu _____

7. Description entière des articles à importer	8. Quantité	9. Pays d'origine	10. Adresse entière du fournisseur

A N N E X E 2

FORMULAIRE A (suite)

(En cas d'insuffisance d'espace, utiliser
la "PAGE SUPPLEMENTAIRE")

11. Je, soussigné, demande une licence
d'importation(s)* simple/multiples* des articles décrits ci-
dessus. Je déclare que les renseignements fournis ci-dessus
sont exacts et entiers sous tous les rapports.

* Barrez la mention inutile.

Note : L'agent vétérinaire peut vous exiger de fournir
des renseignements complémentaires s'il l'estime
nécessaire.

Date : _____ Signature du
requérant _____

Réservé à l'administration

La présente demande a été déposée à _____
(bureau) le _____ (date)

RECOMMANDE/CONTRE-INDIQUE

Raisons de la contre-indication _____

Licence approuvée/rejetée

Date _____

Signature : _____
Le Chef vétérinaire

A N N E X E 2

FORMULAIRE A (suite)

DEMANDE D'IMPORTATION DE PRODUITS D'ORIGINE ANIMALE
"PAGE SUPPLEMENTAIRE"

7. Description entière des articles à importer	8. Quantité	9. Pays d'origine	10. Adresse entière du fournisseur

A N N E X E 2

FORMULAIRE B

GOUVERNEMENT DE VANUATU

QUARANTAINE AGRICOLE

Réf. No

 DEMANDE D'IMPORTATION DE PRODUITS D'ORIGINE BIOLOGIQUE

1. Ce qu'il faut faire :
 - a) Remplir et signer le présent formulaire ;
 - b) Soumettre le formulaire rempli au plus proche bureau du service d'Elevage.
2. Nom en entier _____
3. Adresse _____

4. Lieu où se déroule l'affaire _____
5. Nature de l'affaire _____
6. Port d'entrée à Vanuatu _____

7. Description entière des articles à importer	8. Quantité	9. Pays d'origine	10. Nom et adresse du fournisseur

(En cas d'insuffisance d'espace, utiliser la "PAGE SUPPLEMENTAIRE")

A N N E X E 2

FORMULAIRE B (suite)

DEMANDE D'IMPORTATION DE PRODUITS D'ORIGINE BIOLOGIQUE

11. J'ai fourni sur une feuille séparée des renseignements détaillés de l'enregistrement des médicaments vétérinaires dans le pays d'où il est prévu de les importer.
12. Je demande une licence d'importation(s)* simple/multiples* des articles décrits ci-dessus. Je déclare que les renseignements fournis ci-dessus sont exacts et entiers sous tous les rapports.

* Barrez la mention inutile.

Note : L'agent vétérinaire peut vous exiger de fournir des renseignements complémentaires s'il l'estime nécessaire.

Date : _____ Signature du
requérant _____

Réservé à l'administration

La présente demande a été déposée à _____
(bureau) le _____ (date)

RECOMMANDE/CONTRE-INDIQUE

Raisons de la contre-indication _____

Licence approuvée/rejetée

Date _____

Signature : _____
Le Chef vétérinaire

A N N E X E 2

FORMULAIRE B (suite)

QUARANTAINE AGRICOLE

Réf. No

 DEMANDE D'IMPORTATION DE PRODUITS D'ORIGINE ANIMALE
 "PAGE SUPPLEMENTAIRE"

7. Description entière des articles à importer	8. Quantité	9. Pays d'origine	10. Nom et adresse du fournisseur

A N N E X E 2

FORMULAIRE C

GOUVERNEMENT DE VANUATU

DEMANDE D'IMPORTATION D'ANIMAUX VIVANTS

1. Ce qu'il faut faire :
 - a) Remplir et signer le présent formulaire ;
 - b) Soumettre le formulaire rempli au plus proche bureau du service d'Elevage.
2. Nom en entier _____
3. Adresse _____
4. Lieu où se déroule l'affaire _____
5. Nature de l'affaire _____
6. Port d'entrée à Vanuatu _____

7. Description entière des articles à importer	8. Quantité	9. Pays d'origine	10. Nom et adresse du fournisseur

A N N E X E 2

FORMULAIRE C (suite)

(En cas d'insuffisance d'espace, utiliser la
"PAGE SUPPLEMENTAIRE")

11. Je, soussigné, demande une licence d'importation(s)* simple/multiples* des articles décrits ci-dessus. Je déclare que les renseignements fournis ci-dessus (et sur les feuilles jointes)* sont exacts et entiers sous tous les rapports.

* Barrez la mention inutile.

Note : L'agent vétérinaire peut vous exiger de fournir des renseignements s'il l'estime nécessaire.

Date : _____ Signature du
requérant _____

Réservé à l'administration

La présente demande a été déposée à _____
(bureau) le _____ (date)

RECOMMANDE/CONTRE-INDIQUE

Raisons de la contre-indication _____

Licence approuvée/rejetée

Date _____

Signature : _____
Le Chef vétérinaire

A N N E X E 2
FORMULAIRE C (suite)

QUARANTAINE AGRICOLE

Réf. No

DEMANDE D'IMPORTATION D'ANIMAUX VIVANTS
"PAGE SUPPLEMENTAIRE"

7. Description entière des articles à importer	8. Quantité	9. Pays d'origine	10. Nom et adresse du fournisseur

A N N E X E 3

GOUVERNEMENT DE VANUATU

DISPOSITIONS REGLEMENTANT L'IMPORTATION ET LA
MISE EN QUARANTAINE D'ANIMAUX

LICENCE PROVISOIRE D'IMPORTATION

LICENCE No. _____

Réf. No. : _____

La présente licence d'importation provisoire autorise _____
de _____
à importer les articles suivants :

Description	Quantité	Sexe (pour animaux vivants)	Pays d'origine	Port d'entrée	Nom et adresse du four- nisseur

L'importation des articles spécifiés ci-dessus est soumise aux conditions suivantes :

1. Valable pour importation(s) simple/multiples jusqu'au _____ sauf annulation préalable.
2. Une copie de la présente licence doit accompagner les importations.
3. Les articles à importer sont soumis aux dispositions de la Loi No 7 de 1988 relative à l'importation et la mise en quarantaine d'animaux (CAP.201) et le Règlement No _____ de 1992 relatif à l'importation des animaux et leur mise en quarantaine et les conditions qui sont prévues à l'annexe dudit Règlement.

Date : _____

Signature de l'agent agréé

Nom : _____

A N N E X E 3 (article 11)

GOUVERNEMENT DE VANUATU

DISPOSITIONS REGLEMENTANT L'IMPORTATION ET LA
MISE EN QUARANTAINE D'ANIMAUX

LICENCE PROVISoire D'IMPORTATION (suite)

CONDITIONS :

A N N E X E 4 (article 7)

GOUVERNEMENT DE VANUATU

QUARANTAINE AGRICOLE

Réf. No

PERMIS DE DEBARQUER/LIBERATION DE LA QUARANTAINE

Nom et adresse de l'importateur/destinataire/agence _____

7. Description de l'expédition (marque/LTA/LE)	8. Quantité	9. Pays d'origine	10. Nom du navire ou numéro du vol et port d'entrée

Débarquement/Libération de la quarantaine des articles décrits ci-dessus est :

_____ AUTORISE SANS CONDITIONS

_____ AUTORISE SOUS RESERVE DES CONDITIONS OU TRAITEMENTS SUIVANTS :

Signature de l'agent agréé : _____

Nom entier : _____

Date : _____

Cachet officiel

A N N E X E 5 (article 8)

GOUVERNEMENT DE VANUATU

QUARANTAINE AGRICOLE

Réf. No

ORDRE DE QUARANTAINE
ORDRE NO.

1. Nom et adresse de l'importateur/destinataire/agence

2. Description de l'expédition (marque/LTA/LE)	3. Quantité	4. Pays d'origine	5. Date de l'arrivée	6. Nom du navire ou numéro du vol et port d'entrée

7. Il est par les présentes ordonné que les articles décrits ci-dessus soient :

- . Détenus en quarantaine jusqu'à nouvel ordre ;
- . Saisis et détruits ;
- . Soumis aux conditions suivantes :

Date : _____ Agent agréé : _____
(Nom)

A N N E X E 6

QUARANTAINE AGRICOLE

DECLARATION DU PASSAGER
UNE DECLARATION PEUT ETRE FAITE POUR TOUS LES MEMBRES DE LA FAMILLE

Bienvenue ! Vanuatu est un pays dépendant de son agriculture de laquelle sa population tire ses aliments et produits d'exportation. Veuillez participer à la lutte contre les animaux nuisibles bêtes et maladies indésirables en remplissant honnêtement et exactement le présent formulaire. Il est prévu des peines sévère pour toute fausse déclaration.

1. Quelle est votre profession ?

2. Avez-vous, au cours des quatre dernières semaines eu eu des contacts à l'étranger avec des animaux de ferme ou visité un abattoir ou une entreprise d'abattage et de conditionnement de la viande ?

OUI NON

Si oui, dans quel pays ?

3. Emportez-vous avec vous :

a) Des aliments quelconques (y compris ceux servis en avion/durant votre voyage), tels que viande, volaille ou produit laitier (autres que de la confiserie, biscuits, gâteaux et boissons entièrement manufacturés) ?

OUI NON

b) Animaux vivants ou morts de toute espèce, y compris des insectes, reptiles et embryons ?

OUI NON

c) Produits d'origine animale, tels que sperme, plume, miel, peaux et trophées de chasse ?

OUI NON

d) Produits d'origine biologique, tels que sérums, vaccins, médicaments, échantillons de cultures ou de sang ?

OUI NON

e) Equipement qui a été utilisé ou en contact avec des animaux, tel que selle et équipement d'apiculture ?

OUI NON

f) Plantes ou produits à base de plantes ; par exemple, des fruits, noix, graines, bulbes, boutures, fleurs, paille, articles ou objets façonnés en bois, etc. ?

OUI NON

g) terre ou objets recouverts de terre ?

OUI NON

LA PRESENTE DECLARATION EST FAITE POUR MON COMPTE ET POUR DES AUTRES MEMBRES DE LA FAMILLE VOYAGEANT AVEC MOI

Nom de famille

Numéro du vol ou nom du navire

Signature : _____ Date : _____

GOUVERNEMENT DE VANUATU

Produits d'origine biologique approuvés

Catégorie V1

Catégorie V2

Catégorie V3

Catégorie V4

Catégorie V5

REPUBLIC OF VANUATU

CHAPTER 119

THE LEGAL PRACTITIONERS QUALIFICATION
(AMENDMENT) ORDER NO. 15 OF 1994

IN EXERCISE of the powers conferred by section 15 of the Legal Practitioners Act [CAP 119], the Law Council HEREBY MAKES the following Order:-

REPEAL OF ORDER NO. 1 OF 1994

1. The Legal Practitioner's Regulation (Qualifications) (Amendment) Order No. 1 of 1994 is hereby repealed.

AMENDMENT OF ORDER 1980

2. The Legal Practitioners Qualification Order 1980 is amended by inserting after section 2 the following new section -

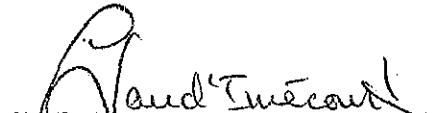
"MEMBERS OF THE JUDICIARY NOT ENTITLED TO PRACTICE


3. Persons who are serving or have served in the Judiciary as magistrates, registrars or judges in Vanuatu shall not be entitled to be registered as legal practitioners within a period of 12 months commencing on the last day of their service as such member of the Judiciary."

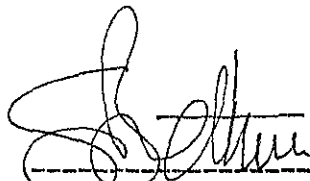
COMMENCEMENT

3. This Order shall come into force on the day of its publication in the Gazette.

MADE at Port Vila this 10th day of June 1994.


Hon Charles Vaudin D'Imecourt
Chief Justice and Chairman


Patrick Ellum
Attorney General


Susan B. Barlow
Legal Practitioner
Member

REPUBLIC OF VANUATU

VANUATU NATIONAL PROVIDENT FUND ACT [CAP 189]

TERMINATION

IN EXERCISE of the powers conferred by section 3(3)(e) of the Vanuatu National Provident Fund Act [CAP 189], I hereby terminate the appointment of-

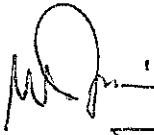
CHARLES BICE

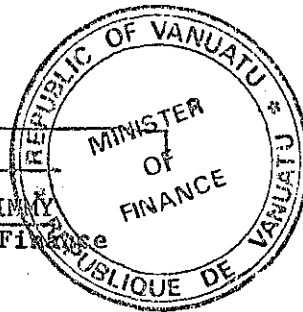
to the Office of the Vanuatu National Provident Fund Board as a member and Deputy Chairman of the Board with effect from the 8th day of June 1994.

MADE at Port Vila this

8th

day of June, 1994.


WILLIE JIMMY
Minister of Finance



REPUBLIC OF VANUATU

VANUATU NATIONAL PROVIDENT FUND ACT [CAP 189]

APPOINTMENT

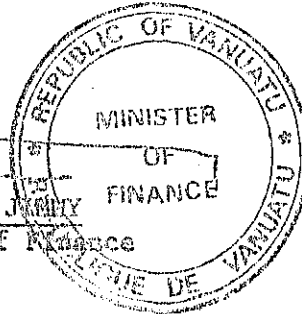
IN EXERCISE of the powers conferred by sections 3(1) and 4(1) of the Vanuatu National Provident Fund Act [CAP 189], I hereby appoint

TOM KALORIB

as a member and Deputy Chairman of the Vanuatu National Provident Fund Board for a term of three (3) years with effect from the 8th day of June, 1994.

MADE at Port Vila this 8th day of June 1994.


WILLIE JIMMY
Minister of Finance




REPUBLIC OF VANUATU

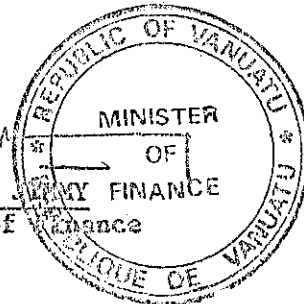
VANUATU NATIONAL PROVIDENT FUND ACT [CAP 189]

PUBLIC NOTICE

IN ACCORDANCE with section 3(3) of the Vanuatu National Provident Fund Act [CAP 189], the Office occupied by CHARLES BICE, as a member and Deputy Chairman of the Vanuatu National Provident Board is hereby declared vacant with effect from the 8th day of June 1994.

MADE at Port Vila this 8th day of June, 1994.


WILLIE J. J. FINANCE
Minister of Finance



IN THE MATTER OF SOCIETE DC JEAN S.A.R.L.

AND

IN THE MATTER OF THE COMPANIES ACT [CAP 191]

A petition to wind up the above-named company presented on the 25th day of May 1994 by Richard John Carpenter, Registrar of Companies will be heard at the Supreme Court of Vanuatu sitting at 9 o'clock in the forenoon on the 28th day of June 1994.

Any creditor or contributory wishing to oppose or support the petition must ensure that written notice reaches the undersigned by 4 o'clock in the afternoon on Monday the 27th day of June 1994.

A copy of the petition will be supplied by the undersigned on payment of the prescribed charge.

R J Carpenter
Registrar of Companies
Rue Bougainville
Private Mailbag 023
Port Vila
Republic of Vanuatu.

IN THE MATTER OF SOCIETE D'ENTREPRISES L.B.

AND

IN THE MATTER OF THE COMPANIES ACT [CAP 191]

A petition to wind up the above-named company presented on the 25th day of May 1994 by Richard John Carpenter, Registrar of Companies will be heard at the Supreme Court of Vanuatu sitting at 9 o'clock in the forenoon on the 28th day of June 1994.

Any creditor or contributory wishing to oppose or support the petition must ensure that written notice reaches the undersigned by 4 o'clock in the afternoon on the 27th day of June 1994.

A copy of the petition will be supplied by the undersigned on payment of the prescribed charge.

R J Carpenter
Registrar of Companies
Rue Bougainville
Private Mailbag 023
Port Vila
Republic of Vanuatu



REPUBLIC OF VANUATU

THE INTERNATIONAL COMPANIES ACT

TAKE NOTICE that pursuant to Section 106 of the International Companies Act unless cause is shown to the contrary, the name of

SATURN SHIPPING AND LEASING LIMITED

will 90 days following the date of the publication of this notice be struck off the Register of International Companies at Vila, Vanuatu.

Dated at Vila this ninth day of June 1994.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'R J Carpenter'.

R J Carpenter
REGISTRAR OF INTERNATIONAL COMPANIES





REPUBLIC OF VANUATU


THE BANKING ACT [CAP. 63]

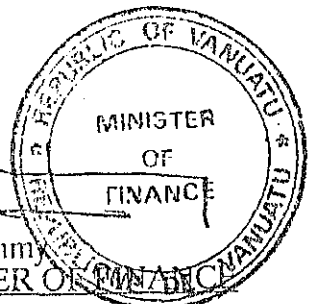
IN EXERCISE of the powers conferred by section 4(4)(a) of the Banking Act [CAP. 63], I hereby order that the licence to carry on banking business as an exempted bank of

INTERNATIONAL NEDERLANDEN BANK PACIFIC LIMITED

granted on the 8th day of July 1981 shall be and the same is hereby revoked.

Given under my hand and seal at Port Vila this seventh day of June 1994.


Willie Jimmy
MINISTER OF FINANCE

The official seal of the Minister of Finance, Republic of Vanuatu. It is a circular seal with the text 'REPUBLIC OF VANUATU' around the top and 'MINISTER OF FINANCE' in the center. The seal is stamped over the signature and name of Willie Jimmy.



REPUBLIC OF VANUATU

THE BANKING ACT [CAP. 63]

ORDER REVOKING A BANKING LICENCE

IN EXERCISE of the powers conferred by section (4)(c) of the Banking Act [CAP. 63], I hereby order that the licence to carry on banking business as an exempted bank of

NAPIER BANK LIMITED

granted on the 30th day of November 1988 shall be and the same is hereby revoked.

Given under my hand and seal at Port Vila this thirteenth day of December 1991

The official seal of the Minister of Finance and Housing of the Republic of Vanuatu, featuring a circular design with the text "Republic of Vanuatu" and "MINISTER OF FINANCE AND HOUSING". A signature is written over the seal.
Sela Molisa
MINISTER OF FINANCE

VANUATU COMPANIES ACT

MEMBERS VOLUNTARY WINDING UP NOTICE APPOINTMENT OF
LIQUIDATOR

Pursuant to section 301

Name of company : GESTINPAC LIMITED

Nature of Business : INVESTMENT AND MANAGEMENT SERVICES

Address of
registered office : P.O.Box 29, Port-Vila

Liquidator's name
and address : Raymond BOURDET of P.O.Box 561
Port-Vila, Vanuatu

Date of
Appointment : 27th May, 1994

By whom appointed : The members of the company

